

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXV. ÉVFOLYAM 12. SZÁM | 2016. JÚLIUS 9.

Átadták az idei kerületi kitüntetések



Mécs Károly



Mansfeld Péter



Sztojanovics András



Dr. Járdányi Gergely



A II. Kerület Napja alkalmából minden év júniusában színes programsorozatot rendez a II. Kerületi Önkormányzat, amelynek kiemelkedő eseménye a kerületi kitüntetések átadása. Az önkormányzat már 17. alkalommal adományozta a II. Kerület Diszpolgára címet, amellyel azokat a városrészünkben élő személyeket tünteti ki, akik a művészeti, tudományos, sport- vagy közéletben kiemelkedő teljesítményt nyújtanak, és életművükkel kerületünk hírnevét öregbítik és szellemi értékeit gazdagítják. A II. Kerületért Emlékérmet azoknak a személyeknek, személyek csoportjának, társadalmi vagy gazdasági szervezeteknek adják, akik (amelyek) a kerület fejlesztésében, a társadalmi, szociális, kulturális és gazdasági élet bármely ágazatában hangsúlyozottan hasznos munkát végeznek, és maradandó eredményeket érnek el.

Az idei év diszpolgára Mécs Károly Kosuth-díjas színművész lett, a posztumusz diszpolgári címet Mansfeld Péternek, az '56-os forradalom utáni megtorlás fiatal mártírjának adományozta a polgárok javaslata alapján az önkormányzat képviselő-testülete. II. Kerületért Emlékérmet a Sarepta Budai Evangélikus Szeretettotthon és annak lelkész-igazgatója, Sztojanovics András, valamint dr. Járdányi Gergely Liszt Ferenc-díjas nagybőgőművész vehetett át.

A Marczibányi Téri Művelődési Központban rendezett ünnepélyes gálaműsor vendégeit Láng Zsolt köszöntötte. A polgármester, aki immár tizedik alkalommal adta át a kerületi elismeréseket, városrészünk – Budapest zöld szíve – iránti elkötelezett szeretetének, valamint az itt élő kiváló művészek, tudósok, sportolók, közéleti személyiségek

iránti tiszteletének adott hangot. Láng Zsolt a szintén egykoron kerületünkben élt Móríc Zsigmond szavaival fejezte ki az emelkedett hangulatú ünnepség kapcsán felmerült gondolatait és érzéseit: „Szép az, ha az emberi lelkek összefonódnak, egységbe tömörülnek, együtt emelik szemüket az égre, és egy ütemben dobban a szívük a magasság felé”.

A díjazottak tiszteletére összeállított műsorban közreműködött a pasaréti református templom Palló Imre Kórusa Cseri Zsófia vezényletével, az Accord Quartet, Suhajda Dániel színművész, Lakatos János, Földessy Margit növendéke, Wolf Péter zeneszerző, Sóptei Andrea színművész, valamint a Liszt Ferenc Kamarazenekar tagjaiból alakult vonósnégyes Rolla János Kossuth-díjas hegedűművész vezetésével.

(Folytatás a 3-7. oldalon.)



SEMMELWEIS-NAP alkalmából egészségügyi dolgozókat köszöntöttek a Kapás utcai rendelőintézetben. **(9. oldal)**



ÓVODAVEZETŐK búcsúztak több évtizednyi vezetői munka után szeretett intézményüktől és a gyerekektől. **(12-13. oldal)**



GLUTÉNMENTES PÉKSÉG nyílt egy éve kerületünkben, amelynek agrármérnök vezetőjével beszélgettünk. **(22. oldal)**

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Polgármesteri Hivatal Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Budapest, Mechwart liget 1., földszint Tel: 346-5734, 346-5738 Fax: 346-5749	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Adócsoporthoz	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Anyakönyvi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5631, 346-5632, 346-5633. Fax: 346-5635	hétfő: 13.30-18.00 sorszám szerint, kedd: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, szerda: 8.00-16.30 sorszám szerint, csütörtök: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, péntek: nincs ügy-félfogadás. A II. kerület területén történt haláleset ügyében az ügyfélfogadás: hétfő: 8.00-12.00 és 13.30-18.00 sorszám szerint, kedd: 8.00-12.00 sorszám szerint, szerda: 8.00-16.30 sorszám szerint, csütörtök: 8.00-12.00 sorszám szerint, péntek: 8.00-11.00 csak a temetési engedély kiadása
Építészeti Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5519, 346-5536, 346-5525	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.00, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10.	Minden páros pénteken 8-11.30-ig.
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16
Parkolási Jogi Csoport	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadják.

HIDEGKÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT		
Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA		
Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerületi Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőn és telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA		
Kormányablak 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: 896-2383, 896-2477 Időpontfoglalás: www.magyarorszag.hu	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Pénztár nyitva tartása: Hétfőtől csütörtökig: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Kormányablak Pesthidegkút 1029 Bátor László u. 2.	Tel.: 896-3480, 896-3297, 795-8508	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit körút 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

Ingyenes veszélyeshulladék-gyűjtés

ÚJ HELYSZÍNEK!

Ismét veszélyeshulladék-gyűjtést tart a II. Kerületi Önkormányzat JÚLIUS 30-ÁN, szombaton 8-12 óra között. A hulladékgyűjtés keretében a

környezetre veszélyes anyagokat és műszaki berendezéseket a belső városrészben és Pesthidegkúton is két új helyszínen lehet leadni:

- **Pesthidegkúton** a Klebelsberg Kultúrkúriával szemben lévő parkolóban (1028 Templom utca 1-3.)
- **A Marczibányi téri parkolóban**, az Alvinci és Felvinci út közötti területen (a Marczibányi Téri Művelődési Központ mellett).



JÚLIUS 30. SZOMBAT, 8-12 ÓRA KÖZÖTT

A LEADHATÓ VESZÉLYES ANYAGOK: Irodatechnikai hulladékok (toner, nyomtatópapírok), fűtőolaj, oldószerek, hígítók, veszélyes anyaggal szennyezett göngyölegek (olajosflakon, festékesdoboz), hajtógáz spréflakonok, gumibroncsok, növényvédőszeresek, fénycsővek, izzók, festékmaradék, gyógyszer-hulladék, elemek, akkumulátorok, elektromos, elektronikus berendezések, étolaj, diszperziós festék és csomagolása.



Szavazatszámológok jelentkezését várják

A II. kerületi Választási Iroda a választási szervként működő szavazatszámológ bizottságokba tagok, illetve póttagok jelentkezését várja.

A jelentkezők közül a népszavazás napján, október 2-án részt vevő tagokat (póttagokat) Budapest Főváros II. Kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete választja meg.

Azon választójogosultsággal rendelkező magyar állampolgárok jelentkezését várjuk, akik kerületünk állandó lakói.

Nem lehet a szavazatszámológ bizottság választott tagja: a köztársasági elnök, a házelnök, állami vezető, képviselő, alpolgármester, jegyző, másik választási iroda tagja, a Magyar Honvédséggel szolgálati jogviszonyban álló személy, valamint a választáson induló jelölt.

Nem lehet a választási bizottság választott tagja továbbá: párt tagja, a választókerületben jelöltet állító jelölőszervezet tagja, a választókerületben induló jelölt hozzátartozója, a központi államigazgatási szervekről, valamint a kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló törvény szerinti központi államigazgatási szervvel, vagy a választási bizottság illetékeségi területén hatáskörrel rendelkező egyéb közigazgatási szervvel kormányzati szolgálati jogviszonyban, szolgálati, vagy más, munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személy sem, a közalkalmazott kivételével.

A jelentkezéseket a ronyai.eva@masodikkerulet.hu e-mail-címen – esetleg ügyfélfogadási időben (hétfő, szerda, péntek) a 346-5491-es telefonszámon fogadjuk 2016. JÚLIUS 28-án 16.00 óráig.

dr. Szalai Tibor jegyző,
a Választási Iroda vezetője

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu). Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu).

Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), Novák Zsófi Aliz (novak.zsofi@budaipolgar.hu).

Olvasószerkesztő, korrektor: Zsoldos Szilvia. Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 316-3410,

e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Törzslés: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztés: Ignition Hungary Kft.

Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 316-3410. A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2016. augusztus 20., lapzárta: 2016. augusztus 10. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2016. augusztus 12.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Egy ütemben dobbant a szívünk

Az alkalomhoz méltó, szép műsorral köszöntötte a II. Kerületi Önkormányzat városrészünk idei díszpolgárait és a kerületi emlékéremmel kitüntetetteket. Ez a június végi gálaest minden évben a II. kerület kiemelt ünnepe, a lokálpatriotizmus, a szűkebb haza iránti szeretet és elkötelezettség jelképe. Idén is emelkedett hangulatban zajlott a díjazottak bemutatása és az elismerések átvétele.



Láng Zsolt polgármester az idei kitüntetettekkel: Sztojanovics Andrással, Járdányi Gergellyel, Mansfeld Péter testvérével, Mansfeld Lászlóval, valamint Mécs Károllyal



Ötven évvel ezelőtt, 1966 nyarán hunyt el Járdányi Pál. A zeneszerző emlékére és fia, Járdányi Gergely tiszteletére a Mező Péter hegedűművész vezette Accord Quartet egy Járdányi-vonósnégyest adott elő



Szilágyi Andor író, filmrendező a Mansfeld című filmmel állított emléket Mansfeld Péternek. A film egyik jelenetét Suhajda Dániel színművész és Lakatos János, Földessy Margit növendéke mutatta be a Marczi színpadán



A pasaréti református templom Palló Imre Kórusa Cseri Zsófia vezényletével adta elő ünnepi műsorát a Sarepta evangélikus közösség tiszteletére



Rolla János Kossuth-díjas hegedűművész zenésztársaival a díszpolgári gálán



Söptei Andrea, a Nemzeti Színház színművésze egy Juhász Gyula-verssel köszöntötte pályatársát, a díszpolgári címmel kitüntetett Mécs Károlyt



A II. KERÜLET DÍSZPOLGÁRA

Mécs Károly színművész

Idén Mécs Károly Kossuth- és Kazinczy-díjas, Cornelius-életműdíjas kiváló művészek ítélte oda a II. Kerületi Önkormányzat a díszpolgári címet. Elismerésül a magyar színművészet meghatározó alakjának, aki jelentős színpadi és filmes alakításokkal ajándékozta meg a közönséget, és akinek tevékenysége nagyban hozzájárult a magyar színjátszás aranykorához és a hazai filmművészet kiemelkedő alkotásaihoz. A feleségével évtizedek óta a II. kerületben élő művész szerepet vállalt a városrészben rendezett több ünnepi rendezvényen is.

Pályatársai szerint *Mécs Károly* a tökéletes, becsületes magyar úriember, az egyik legszebb hangú színészünk. Fegyelmezett művész, aki a színházért, a hivatásáért él.

1936. január 10-én Budapesten született. Szülei nevelése, erkölcsi példamutatása egész életét meghatározta. Az Érseki Katolikus és a Toldy Ferenc Gimnáziumban tanult. Magyartanárának biztatására lépett először színpadra, akkor kapott kedvet a színjátszáshoz. A Színház- és Filmművészeti Főiskolán Simon Zsuzsa osztályába járt, beszédtechnikára Gáti József oktatta, a színészmesterséget pedig Várkonyi Zoltántól tanulta. 1961-ben végzett, de már 1958-tól főszerepeket kapott a Nemzeti Színházban Várkonyi rendezésében. Többek között Básti Lajossal és Bessenyei Ferencel, Somogyi Erzsivel léphetett színpadra. 1960-ban a Petőfi Színházban is dolgozott.

Halász Judit színművész elsős volt a főiskolán, amikor Mécs Károly már végzős. – Az akkori Petőfi Színházban tűnt fel először nekem a nagyon férfias, nagyon kedves színész, aki a főszerepet játszotta. Tátott szájjal néztem. Másnap, amikor a főiskolán szembe jött velem, nem kaptam levegőt a gyönyörűségtől, hogy egy helyre járok ezzel a fiatalemberrel – mesélte. Mécs 1961–1963 között a Szegedi Nemzeti Színházban játszott, ahol nagy sikert aratott Rómeóként, Egmontként.

A hatvanas évektől kezdve több híres magyar filmben játszott hőst vagy hősszerel-



Mécs Károly színművész dalban mondott köszönetet a díszpolgári kiténtetésért, zongorán Wolf Péter kísérte

mest. A *Két emelet boldogság* (1960) című filmben *Töröcsik Mari* férjét alakítva ismerte meg a közönség. Főszerepet játszott *A Noszty fiú esete Tóth Marival* (1960), az *Esős vasárnap* (1962) című filmekben is. Utóbbiban a jóképű tanárt alakította.

– Fantasztikus társasággal játszottam együtt, szép és tehetséges lányok voltak a partnereim. A filmnek óriási hatása volt, a korabeli lányok mind magukra ismertek. Kiderült, hogy bájosabb, szeleburdibb lány, mint a *Halász Judit* nem létezik, *Béres Ilonának* napról napra bővítették, továbbbírták a szerepét, mert olyan jó volt benne. *Polónyi Gyöngyi* szép és kedves is volt, *Tordai Teri* akkor bontogatta a szárnyait, akkor kezdett a végzet asszonyává válni – mesélt színészpárnereiről a művész.

Ezt követően kapta meg a Jókai Mór regénye alapján forgatott film, *A köszívű emberfiai I–II.* (1965) egyik főszerepét. Mécs Károly elmondása szerint Baradlay Richárd szerepe nagy kihívás, szép feladat volt számára. – Megérőltető forgatás volt, de mindenki szívből, lelkesen csinálta, újra azt a forradalmi hevületet éreztük, amit már ismertünk, hiszen az '56-os nemzedékhez tartozunk – emlékezett.

Káel Csaba rendező szerint Mécs Károly az a típusú színész, aki végiggondolja a szerepét, megkeresi a gyökereket és megpróbálja a személyisége által úgy felszínre hozni, hogy mi-

nél hitelesebb legyen. – A tisztaság szó jutott eszembe arról, ahogy megformálta Baradlay Richárdot – fogalmazott.

Mécs Károly 1963-tól a Kazimir Károly vezette Thália Színház, az Arizona Színház (*Mikó István*) és a Schwajda György–Töröcsik Mari igazgatta Művész Színház tagja volt. Fellépett a Budaörsi Játékszínben, ahol rendezőként is kipróbálhatta magát. A Karinthy Színház, a Nemzeti Színház és a Magyar Állami Operaház színpadán is láthatta a közönség. De a Pécsi Nemzeti Színházban, a Szolnoki Szigligeti Színházban és a Soproni Petőfi Színházban is több évadot töltött. Tizenöt évig az Éjszakai Színházban játszotta Márai Sándor *Kaland* című darabjának főszerepét *Kovács Katalin* rendezésében. Mécs Károly nemcsak magyar nyelven, hanem franciául és németül is forgatott, játszott. A Deutsche Bühne Ungarnban kilenc évig volt vezető színész. A főiskola után eltelt évtizedekben több mint százötven bemutatott színházi előadásban játszott, többségükben főszerepet.

– A színház az a világ, amiért ezt a pályát választottam, amiért színész lettem. Egy figura megalkotása nagy feladat. Lassan hatvan esztendő telt el a pályán, de a lámpalázam csöppet sem csökkent, hiszen óriási felelősség van a színészen – vallotta. A színház mellett sok más műfajban kipróbálta magát. Közel negyven évig dolgozott a Magyar Rádióban és sokat szinkronizált. Pályatársa, Béres Ilona szerint Mécs Károly szívügye a magyar nyelv, a vers.

Mécs Károly felesége, dr. *Bujdosó Györgyi* humángenetikus a II. kerületben nőtt fel, és férjével évtizedek óta Budán élnek. Mécs szerint a városrészhez vannak „bilincselve”, szinte nincs olyan utca, amihez ne kötné valamilyen régi emlék, jó barát. Mint mondta, szereti a zöld környezetet, hiszen a legnagyobb csöndet mindig a természet adja.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



A Szegedi Nemzeti Színházban Rómeóként



A Noszty fiú esete Tóth Marival című filmben

A II. KERÜLET POSZTUMUSZ DÍSZPOLGÁRA

Mansfeld Péter

Az 1956-os forradalom és szabadságharcot követő kommunista megtorlás legfiatalabb mártírja

Mansfeld Pétert választotta a II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a kerület posztumusz díszpolgárává 2016-ban. Ebben az évben emlékezünk az '56-os forradalom 60. évfordulójára. Mint az a kitüntetett méltatásában elhangzott, az elismerés szól városrészünk egykori lakójának, akit megannyi szál kötött kerületéhez, szól a szabadsághősnek, aki a kommunista rendszer kérlelhetetlen, merész ellenfele, majd 18 évesen áldozata lett. Mansfeld Péter az elhallgatás évtizedei után egész nemzetünk bátorságának, fájalmának és kitartásának egyik jelképévé lett.

Az 1941. március 10-én született fiú élete négyéves korában már törést szenvedett, ugyanis édesapját és nagyapját a bevonuló szovjet hadsereg kényszermunkára, „málenkij robotra” vitte akkor, amikor egy gyermeknek a legnagyobb szüksége lett volna apára. A nagypapa nem tért vissza, édesapja, Mansfeld József pedig ezt követően rossz idegállapotba került. A fodrász mesterségű szülők előbb külön-, majd hivatalosan is elváltak. Mansfeld Péter nővéreivel és öccsével édesanyjukkal maradtak és a nagymamához költöztek a Kacsba utcába. Később a Borbolya utcában laktak, sok gyerekkori emléke fűződött a környékhez. 1955-ben megszervezte az általa alapított Rózsadombi Kinizsi csapatkapitányként a hegyi futballbajnokságot, a korábbi Veronika parkban játszottak mérkőzéseket, ott, ahol ma szobra áll a róla elnevezett parkban. A Medve utcai általános iskola elvégzése után Csepelen lett esztergályos ipari tanuló, jó eredményekkel. 1956-ban a Márvaghoz, majd a MOM-gyárba helyezték.

Az 1956-os forradalom és szabadságharc alatt 15 évesen élelmet szállított házuk lakóinak, majd a Szabó János – Szabó bácsi – vezette Széna téri ellenállócsoporthoz csatlakozott. Először el akarták küldeni, mert túl fiatalnak találták, aztán mégis ő lett a csoport egyik gépkocsis összekötője, bár jogosítványa – életkorából adódóan – nem volt. November 4-én estig maradt az ellenállókkal. Ezután fegyvereket gyűjtött össze – egy részüket Piros László volt belügyminiszter villájából –, hogy elrejtse, és újra elővegye őket, ha ismét kitör a forradalom.

A forradalom bukása után folytatta az iskolát. 1958 februárjában barátjával és egykori iskolatársával, Blaski Józseffel és társaikkal elhatározták, hogy fegyveres csoportot alakítanak, újraélesztik a forradalmat, valamint kiszabadítják az 1956-os tevékenységéért börtönbüntetésre ítélt sógorát, Virág Jánost. Február 17-én elrabolták az osztrák nagykövetség előtt posztoló rendőrt, akit lefegyvereztek, majd szabadon engedtek. Március 19-én letartóztatták őket. Perük eleinte köztörvényes ügynek indult, de 1958 májusától már politikai bűncselekményként értékelték tevékenységüket. A fegyverszerzési akcióban a hatalom újabb forradalom rémét látta vagy akarta láttatni a „pesti srácok” ügyében. Mansfeld rendszerre veszélyt jelentő tartását, szabadságvágyát és dacos jellemét a vizsgálati fogságban és a börtönfalak kö-

zött semmilyen kínzással, besúgással vagy egyéb kényszerrel sem sikerült megtörni, átnevelni.

Az elsőfokú tárgyaláson, 1958 novemberében a bíró életfogytiglanra ítélte őt, majd 1959. március 19-én a Legfelsőbb Bíróság halálra ítélte. Két nap múlva, március 21-én, tizennyolcadik születésnapja után tizenegy nappal ki is végezték. A család csak a rendszerváltást követően tudta meg, hogy Mansfeld Pétert hová temették. Sírja a rákoskeresztúri Új köztemető 301-es parcellájában található.

Mansfeld Péternek, a kádári terror legfiatalabb áldozatának emlékét ma szobrok, könyvek, emléktáblák, film, valamint róla elnevezett közterületek őrzik a II. kerületől egészen a lengyelországi Poznań városáig.

SZABÓ GERCELY

MANSFELD PÉTER posztumusz díszpolgári kitüntetését testvére, *Mansfeld László* vette át. Az ünnepségen tartott beszédében azt hangsúlyozta, hogy még ma is élnek azok az egykori barátok, vagy éppen börtöntársak, akikkel együtt gyerekeskedtek a II. kerületben. Céljuk és feladatuk, hogy a fiatal mártír emlékét örökre bevessék a magyar történelem nagy könyvébe.

– Az elismerést azzal tudjuk meghálálni, hogy mi, akik ismerjük Péter igaz történetét, szeretnénk azt továbbadni a fiataloknak. Megőrizzük emlékét filmekben, szobrokban, utcanevekben. A kitüntetést köszönöm a jelölőknek, az önkormányzat képviselő-testületének és *Láng Zsolt* polgármesternek. Köszönöm a Medve utcai Csik Ferenc iskolának, hogy segít őrizni egykori diákja emlékét, valamint a II. kerületnek, hogy mindig kiemelt figyelemmel fordult Péter ügyé felé.





A II. KERÜLETÉRT EMLÉKÉREM

Sztojanovics András lelkész-igazgató és a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon közössége

Sztojanovics András lelkész-igazgató vezetésével a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthonban, több épületben, jelenleg száz idős, valamint száz közép-súlyos és súlyos, halmozottan fogyatékos embert gondoznak.

A Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthont Sztehlo Gábor evangélikus lelkész alapította 1951-ben, ahol súlyosan fogyatékos gyermekekkel foglalkoztak, nagyon nehéz körülmények között. Bár Sztehlo Gábor 1974-ben meghalt, a munka, amit elkezdett, tovább folytatódott: utóda, Muncz Frigyes evangélikus lelkészként szintén elkötelezett volt a fogyatékos és idős emberek gondozása iránt. Őt követte Csizmazia Sándor, 1998 óta pedig Sztojanovics András a Sarepta szeretetotthon vezetője:

– Hál’istennek, volt mire építeni, mert az elődök nagyon jó és elkötelezett munkát végeztek. Mindannyian evangélikus lelkészek, akik hitükben Jézushoz kötődtek. És a jézusi példa működik...

A vezető és munkatársai hívó emberek, akik Istenbe vetett bizalmukból táplálkozó szeretettel valósítják meg nap mint nap Jézus tanítását, miszerint „Amit eggyel a legkisebbek közül tesztek, velem teszitek”.

– A legfőbb célom lehetővé tenni munkatársaimnak, hogy jól, nagyobb gondok és nehézségek nélkül tudják elvégezni feladataikat. A legfontosabb mindig az, hogy szeretettel és megértéssel tudjanak lehajolni az esetekhez, idősökhöz és betegekhez.

Az új épületet 2015-ben adták át



Sztojanovics András lelkész-igazgató

A Sarepta közösség tagjai a sztehloi kezdetektől évtizedek óta erős lélekkel, áldozatos munkával és feltétlen szeretettel törődnek az esetekkel, a magukra maradtakkal. Úgy adnak reményt, tartást, erőt a rájuk bízott nehéz élethelyzetben lévőeknek, hogy ennek minden lelki és fizikai terhéért jó

szívvél viselik, és gondozottjaik számára valódi otthont teremtenek. Munkásságuk a cselekvő szeretet élő példája.

Sztojanovics András lelkész-igazgató másfél évtizedes kitartó munkával és hatalmas szervezőerővel biztosította a gond-

jaikra bízott emberek elhelyezésének méltó körülményeit, és előteremtette a fogyatékos emberek ellátást biztosító új épületéhez szükséges forrásokat. Munkatársaival karöltve viselte az építkezés minden nehézségét.

– Az új lakóotthont azért építettük fel, mert a régi már nagyon zsúfolt volt. A szükséges forrásokat intézményünk maga spórolta össze, illetve az egyház a külföldi evangélikus egyházakkal összefogva támogatta az építkezést, ami összesen 1,3 milliárd forintba került. Ötven személynek építettünk támogatott lakhatás nevű otthont. A lényeg az, hogy a fogyatékos ember tudását, képességeit feltérképezve az önállóságát próbáljuk támogatni. Csak érdekességképpen: két építészeti szaklap címlapjára is felkerült az épületünk, nagyon büszkék vagyunk rá, hogy másoknak is tetszik.

Sztojanovics András kiemelte: az utóbbi nyolc-tíz évben a II. Kerületi Önkormányzat minden évben jelentős anyagi támogatást nyújtott az intézménynek, akár felújításokról, akár korszerűsítésről, akár a napi életről legyen szó, néhány millió forinttal hozzájárult terveik megvalósításához.

– Az önkormányzat vezetése figyel ránk, nagyra becsüli a munkánkat, ünnepeinken is évről évre részt vesz. Mind az idős, mind a fogyatékos lakók, mind a munkatársaink között több II. kerületi lakos található, intézményünk ily módon is kötődik a kerülethez – tette hozzá Sztojanovics András.

LUDWIG DÓRA



A II. KERÜLETÉRT EMLÉKÉREM



Dr. Járdányi Gergely

Liszt Ferenc-díjas nagybőgőművész

„A világ egyik legjelentősebb nagybőgőművésze” – írta az olasz kritika Járdányi Gergelyről egyik lemezének megjelenése kapcsán. De ez csak egy a sok dicsérő jelző közül, mellyel világszerte illetik játékát. Járdányi húsz éve szerepel itthon és külföldön nagy sikerrel, s öregbíti hazánk hírnevét, szülei nyomdokaiba lépve. A külföldi színpadokon számos magyar zeneszerző művét játssza, itthon pedig a nagybőgő-irodalom még ismeretlen gyöngyszemeivel örvezteti meg a közönséget.

riumba, két év múlva már a Zeneművészeti Főiskolán tanultam, 1983-tól pedig a Bécsi Zeneakadémián.

Járdányi Gergely számára a bécsi évek meghatározóvá váltak. A Bécsi Zeneakadémián Ludwig Streicher professzornál tanult, és 1987-ben kitüntetéssel diplomázott.

– Mindent bécsi mesteremnek köszönhetek, amit tudok, tőle tanultam. Azt is neki köszönhetem, hogy megismertette Giovanni Bottesini, a kitűnő nagybőgővirtuóz és zeneszerző műveivel, ami számomra egy nagy szenvedély kezdetét jelentette.

Járdányi Gergely szakmai munkásságának kiemelkedő része a Bottesini-életmű felkutatása, előadása és – cédén, illetve kotta formájában – közreadása. 1989-ben Bottesini halálának centenáriuma a nagy előd emlékének állított koncertek sorát adta Európa-szerte, amellyel mindenütt a közönség és a kritika legnagyobb elismerését vívta ki. A külföldi szaklapok a nagybőgő mágusának és nagymesterének nevezték, akinek hangszeres tudása nem ismer akadályokat, nagybőgőjének hangja bársonyosan puha és szép. Hollós Máté zeneszerző szerint pedig Bottesinit tekintve a világnak van egy Járdányi előtti és egy Járdányi utáni korszaka.

Járdányi Gergely művészi pályája meredeken ível felfelé: Európa koncerttermeiben és operaházaiban első bőgősként lép fel a kontinens leghíresebb kamaraegyütteseiben és szimfonikus zenekaraiban, többek között Veronában és Palermóban is. A koncertezés és kutatás mellett pedagógiai tevékenysége is jelentős. 2011-ig a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen tanított, jelenleg a Vicenzai Konzervatórium nagybőgőtanára, mesterkurzusokat tart itthon és külföldön. Növendékei hazai és nemzetközi versenyen díjat nyertek, s a legjobb zenekarokban játszanak. Azon művészek közé tartozik, akik az igen kecsegtető ajánlatok ellenére sem akarták elhagyni hazájukat, s misszióknak tekintik azt, hogy tudásukat elősorban a hazai ifjúságnak adják át.

Járdányi Gergely születésétől fogva ke-
rületünk lakója, igazi lokálpatrióta: – Erő-

sen kötődöm ehhez a környékhez. Szerencsésnek érzem magam, hogy bejárhattam a világot, de itt érzem magam igazán itthon. Szinte minden utcasarokhoz, minden fához kötődik valamilyen emlékem, nem tudnék máshol élni – vallja.

Szívesen vállal fellépést játékonysági hangversenyeken, különösen, ha a II. kerületről van szó. A Kapás utcai rendelőintézet ünnepségeinek és a Törös Alapítvány játékonysági hangversenyeinek állandó résztvevője.

2003-ban Liszt-díjjal tüntették ki, 2008-ban a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen nagybőgősként elsőként habilitált, 2010-ben ugyanott doktorált, így Magyarország – mindmáig egyedüli – legmagasabban kvalifikált nagybőgőtanára, aki azt vallja: „Édes teher Járdányi Pál fiának lenni”, és aki ebben a szellemben éli az életét, és teljesedik ki a művészetben.

PÉTER SZUSZANNA

Járdányi Gergely 1957-ben született Budapesten Járdányi Pál Kossuth-díjas zeneszerző és Devescovi Erzsébet hárfaművész gyermekeként. Húgával, Járdányi Zsófiával hegedűművésszel szinte hamarabb tudtak szolmizálni, mint beszélni. A zenei pálya mégsem volt egyértelmű számára. Tanult hegedülni és zongorázni, tehetségére hamar felfigyeltek tanárai, de – visszaemlékezése szerint – minden előbbre való volt nála, mint a gyakorlás.

– Édesapám halála után beláttam, hogy ezt nem folytathatom így. Nem akartam, hogy a Járdányi névre rossz fény vetüljön, ezért céltudatosan más pályát választottam – nyilatkozta a művész.

Középiskoláit a győri bencéseknel végezte, majd felvételt nyert a Budapesti Műszaki Egyetemre. Az, hogy mégsem mérnök lett belőle, egy véletlennek köszönhető.

– Az egyik barátomnál, akivel nagy dzsesszrajongók voltunk, állt a sarokban egy nagybőgő. Ő leült a zongorához valami bluest játszani, én meg felkaptam a bőgőt a basszushoz. Nem okozott gondot, hamar kiismertem magam a hangszeren. Olyan jól játszottunk, hogy a barátom nekem ajándékozta a bőgőt. Otthon azután a Benkő Dixieland Band számaihoz pengettem a basszust, édesanyám pedig – aki szerint jól állt a kezemben a bőgő – megmutatott egy zenészkollégájának, Bonyhádi Józsefnek, aki első bőgőtanárom lett. Rövid ideig párhuzamosan folytattam műszaki és zenei tanulmányaimat, majd otthagytam az egyetemet, beiratkoztam a konzervató-



Kitüntetett köztisztviselők

A FIDESZ II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 212-5030) augusztus 19-ig zárva tart.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) a bejelentkezéseket a (06 30) 961-8561-es számon fogadja. E-mail: kdnbp02@kdnp.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnbp2.

KÉPVISELŐI IRODA: Varga Mihály (4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 15-18, szerdán 17-20, pénteken 9-13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA július 11-től augusztus 19-ig minden héten kedden, szerdán és csütörtökön 14 és 18 óra között tart nyitva. Első rendes nyitvatartási nap: augusztus 22-én, hétfőn 12 órától. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában tart. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2. Ingyenes jogi és munkaügyi tanácsadást tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden hónap páratlan hetének csütörtökén 16-18 óráig a 1024 Keleti Károly utca 8.-ban, páros hét csütörtökén 17-19 óra között a Széphalom vendéglőben (1028 Hidegkúti út 79.). Jogsegélyszolgálat: időpont-egyeztetés a (06 70) 638-6665-ös telefonszámon, bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ önkormányzati képviselője Kecskés Balázs, aki fogadóórát tart minden második hétfőn 16-18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kéri, hogy a (06 30) 768-5099-es telefonszámon vagy a budapest4@dkp.hu e-mail-címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksigazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).



Erdei Gyula, Ruzsicsné Polgári Erzsébet, Romhányi Erika, Viziné dr. Magyarosi Szilvia, Tomity Angéla és dr. Kőműves László

Július 1-je a köztisztviselők és kormánytisztviselők napja. Ez alkalmából a II. kerületi Polgármesteri Hivatal dolgozóit ünnepségre várták a Mórícz Zsigmond Gimnázium aulájába, ahol *Dankó Virág* alpolgármester és *Szalai Tibor* jegyző köszöntötte őket. A legkiválóbb köztisztviselőket idén is dícséretben részesítették.

Jegyzői dícséretben részesült *Erdei Gyula*, aki mint városrendezési ügyintéző, munkáját rendkívüli szakértelemmel és nagy pontossággal végzi, részt vesz a kerületi szabályozási tervek előkészítésében, az államigazgatási véleményezési eljárás, partnerségi egyeztetések megszervezésében, egyeztető tárgyalások lebonyolításában. Szintén jegyzői dícséretet kapott *Ruzsicsné Polgári Erzsébet*, aki közel tíz éve dolgozik az Építésügyi Irodán, 2015. december 1-jétől kinevezett irodavezetőként. Vezetői feladatait rendkívül körültekintően, óriási szakmai tudással és lelkiismeretesen látja el. Szakterületén az elmúlt évtizedben több jogszabályi és személyi változás is történt, a mindkét változásból eredő rá háruló feladatokat sikeresen oldotta meg. Szintén jegyzői dícséretben részesült *dr. Kőműves László*, aki 2004. szeptemberében kezdte meg munkáját a Polgármesteri Hivatal Adócsoportjában, és azóta is ezen a területen dolgozik nagy sikerrel.

A kidolgozott új eljárásoknak és folyamatoknak köszönhető, hogy csoportja egyre eredményesebben végzi a helyi adóhatósági feladatokat, növelve ezzel az önkormányzat bevételeit.

Polgármesteri dícséretet vehetett át *Romhányi Erika* is, aki alpolgármesteri titkárnóként feladatait lelkiismeretesen, precízen látja el, az ügyfelek ügyes-bajos dolgait munkaköri kötelezettségén túl is, segítőkészen és empátikusan intézi, de szívesen segít munkatársainak is feladataik ellátásában. Szintén polgármesteri dícséretben részesült *Viziné dr. Magyarosi Szilvia*, aki 2000-ben munkáját a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán kezdte ügyintézőként, később annak vezetője lett. 2013. szeptember 1-jétől az Igazgatási Iroda vezetőjeként ellátja az aljegyzői feladatokat is. Bármilyen megbízást kap, feladatait mindig magas színvonalon és lelkiismeretesen végzi. A harmadik kitüntetett *Tomity Angéla*, aki tíz éve dolgozik a Polgármesteri Hivatalban önkormányzati tanácsadóként, munkáját töretlen lelkesedéssel, pontosan végzi. Nagyon sokat tett többek között az Internet kortalanul, a kerületi nyugdíjasok részére szervezett számítástechnikai képzés megvalósításáért, sikeres lebonyolításáért, de ő az a munkatárs, akire mindig lehet számítani, ha egy gazdálanná vált területet át kell venni.



Szalai Tibor jegyző megköszönte a köztisztviselők egész éves munkáját

Magyar orvosként magyar beteget gyógyítani

Egészségügyi dolgozókat köszöntöttek a Semmelweis-nap alkalmából

1818. július elsején született Budán Semmelweis Ignác, a legismertebb magyar orvos, az anyák megmentője. A II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat minden évben méltó ünnepséget szervez születésének évfordulóján, amelynek keretében kitüntetésekkel ismerik el az ágazat legkiválóbb dolgozóit. A Semmelweis-nap alkalmából az intézet minden dolgozója idén félhavi bérét kapta meg a fenntartó II. Kerületi Önkormányzat jóvoltából.

A Kapás utcai rendelőintézet ünnepségét idén is a 2010-ben II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett reumatológus főorvos, dr. Törös Edit szervezte. Az önkormányzat részéről az eseményen részt vett Dankó Virág alpolgármester, Szalai Tibor jegyző és Kocsy Béla, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke.

A reumatológus főorvos köszöntőjének első szavaival Semmelweis Ignácra emlékezett, akinek életművét az Unesco Nemzetközi Tanácsadó Bizottsága 2013-ban a Világemlékezet részévé nyilvánította, a 2015-ös évet pedig Semmelweis-évnek nevezte ki.

Dr. Polák László főigazgató főorvos személyes hangú ünnepi beszédében kései háláját fejezte ki Semmelweis felfedezésével kapcsolatban, hiszen emiatt érezhette biztonságban lányát, aki az elmúlt napokban adott életet gyermekének. Felidézte a nagy magyar orvos életútját, akinek üzenetét így foglalta össze: lássuk meg a rosszban a jót, a nehézségben a kihívást. Az orvosi munkában fontos a betegellátás iránti szenvedély, a beteg iránti szelid alázat, az odafigyelés és az önzetlenség.

Az önkormányzat nevében Dankó Virág alpolgármester köszöntötte a résztvevőket. Mint mondta, tizedik alkalommal vesz részt – ő vagy Láng Zsolt polgármester – a Kapás utcai rendelőintézet Semmelweis-napi ünnepségén. Ebből az alkalomból emlékeztette a dolgozókat az elmúlt évtized változásaira. Elmondása szerint az igazán lényeges dolgok állandóak az intézetben, és ezek azok az értékek, amelyek a pozitív változások elindítói is voltak. Hinni kell abban, hogy hatni tudunk a saját életünk-



Dr. Polák László főigazgató, Dankó Virág alpolgármester, Szalai Tibor jegyző, dr. Huszár Tamás orvosigazgató és Gaál Mária kamarai alelnök

re, a minket körülvevő világra, és összefogással nagy dolgokra vagyunk képesek. Ezt mutatja az önkormányzat Egészségügyi Szolgálat is. Az alpolgármester végül azt kívánta a dolgozóknak, hogy találják meg az egyensúlyt az élet két fontos területe, a hivatás és a magánélet között, és a kettő egymásból erőt merítve és táplálkozva tegye harmonikussá a hétköznapijait.

Törös doktornő évről évre ezen a napon ragadja meg az alkalmat, hogy külön köszöntse az intézetben dolgozó édesanyákat és nagymamákat, akik egy életen át két egész embert kívánó hivatást választottak: az egészségügy és a család szolgálatát. Az intézet dolgozói – és a Semmelweis-nap kitüntetettjei között is – többségben vannak a hölgyek, rájuk gondolva Törös Edit az első magyar orvosnőről, dr. Hugonnai Vilma-ról olvasott fel szemelvényt, idézve élethosszig tartó célkitűzését: „Magyar orvosként magyar beteget gyógyítani”.

A színvonalas ünnepi műsorban közreműködött a Járdányi Pál Zeneiskola csellótanára, Mózer Károlyné és kilencéves növendéke, Kósa Mihály. Ők David Popper híres csellóduóját adták elő. Az egészségügyben dolgozó édes-

anyákat Dévai Nagy Kamilla növendéke, Kovács Krisztina köszöntötte József Attila Mama című versével és az Anya csak egy lehet című dallal. A kitüntetetteket az idén II. Kerületért Emlékérmel kapott kiváló nagybőgőművész Járdányi Gergely örvendeztette meg két gavotte-tal. Az ünnepség végén ismét Kovács Krisztina énekelt, Pomázi Zoltán Összetartozunk című dalát adta elő.

PÉTER ZSUSZANNA



DR. HUGONNAI VILMA,

az első magyar orvosnő (1847-1922) grófi családban született, 18 évesen férjhez ment Szilassy György földbirtokoshoz. Mivel Magyarországon a nők nem járhattak egyetemre, Vilma – fájdalmas döntést hozva: fiát ideiglenesen hátrahagyva – Zürichbe utazott tanulni. Az ehhez szükséges engedélyt megszerezte a férjétől, anyagi támogatást viszont nem kapott, így családi ékszerei árából finanszírozta tanulmányait. A szűkös évek után 1879-ben megkapta a diplomát. Zürichben marasztalták volna, de neki feltett szándéka volt, hogy magyar orvosként magyar betegeket gyógyítson. Hazája ügy „hálálta meg” elkötelezettségét, hogy diplomáját nem volt hajlandó elismerni, és évtizedekig, megalázó módon, hivatalosan csak bábaasszonyként dolgozhatott (valójában gyógyított; elsősorban szegény nőket, saját megélhetési nehézségei dacára sokszor ingyen). Közben elvált, újra férjhez ment Wartha Vince vegyész-akadémikushoz, és egy lányuk, Vilma született. Ez a házasság már sikeres volt, férje támogatta őt az orvosi munkában, melyet hivatalosan csak ötvenévesen kezdetett meg: 1897-ben elismerték a diplomáját, de az összes szigorlatát újra le kellett tennie. Régi álma valósult meg, amikor végre kitéhette a táblát: „Dr. Hugonnai Vilma orvos”.

A KITÜNTETETTEK. Árokszállási Tünde, a 13 éve a rendelőintézetben dolgozó főigazgatósági titkár polgármesteri dicséretben részesült. „Egészségért” címet dr. Megyeri Márta gyermekfogorvos és dr. Strébely Gusztávné tudógondozó asszisztens vehetett át. Az intézet főigazgatói dicséretének első fokozatát dr. Molnár Erzsébet neurológus szakorvos, a második fokozatot Takácsné Bóta Adrienn védőnő, a harmadik fokozatot pedig Tóth Diána pénzügyi előadó kapta meg.

Az idei ünnepség kiemelkedő eseménye volt, hogy a rendelőintézet az ötven év feletti közszolgálati munkaviszonnyal rendelkező kollégákat külön jutalom-

ban részesítette. Elismerést kapott dr. Szirányi Endre sebész, dr. Horváth Mária Magdolna allergológus, dr. Mustos Erzsébet reumatológus, dr. Tóth Tibor nőgyógyász, dr. Szikorszki Tamásné, Lefler Jánosné és Hidvéginé Somogyvári Mária laboratóriumi asszisztens, dr. Strébely Gusztávné tudógondozó asszisztens, valamint Forintos Péterné munkaügyi tanácsadó.

Dr. Polák László főigazgató külön köszöntötte dr. Törös Edit reumatológus főorvost is, aki éppen negyven éve dolgozik a Kapás utcában. Gaál Mária, a Magyar Egészségügyi Szakdolgozói Kamara alelnöke Lénárt Éva ápolási igazgatóhelyettesnek, az alapellátásért felelős koordinátornak adta át a kamara elismerését.

A poznaí felkelésre emlékeztek



A lengyelországi Poznań városában 1956-ban kitört felkelésre, és a karhatalom sortüzében elhunyt 16 éves Wiesław Kuźnicki lengyel diákra emlékeztek június 28-án a Millenárison.

Az 1956-os poznaí felkelés legelső áldozatának, a 16 éves Wiesław Kuźnickinek a tiszteletére tíz évvel ezelőtt avattak emléktáblát a Millenáris Parkban. Hatvan esztendeje, június 28-án a poznaí fémművek munkásai – megelégedve az alacsony, és ki nem fizetett béreket és az évek óta tartó kommunista elnyomást – az utcára vonultak. A békés felvonulás tüntetéssé, majd hamar felkeléssé szélesedett. A karhatalmisták sortűzzel fogadták a tömeget, ekkor halt meg a fiatal lengyel diák. Az elnyomó hatalom végül három ezer fős páncélos alakulattal fékezte meg a felkelést. A fegyveres beavatkozás több tucat áldozattal járt, megtorlásként pedig százakat vetettek börtönbe. A felkelés változásokat hozott a politikában, de a poznaí eseményeket azt követően évtizedekig csend övezte.

A lengyel–magyar szolidaritás éve, a poznaí felkelés 60. és az emléktábla avatásának 10. évfordulója alkalmából megemlékezést tartott a Millenárison a Magyar Politikai Foglyok Szövetsége (Pofosz) és az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat. Beszédében a lengyelországi eseményekre tekintett vissza Kiss Imre, az emléktábla létrehozója, valamint Konrad Sutarski, történész-író, a poznaí felkelés résztvevője. A két nép sok évszázados közös küzdelmeit és összetartását, az 1956-os felkelés és forradalom jelentőségét Roman Kowalski, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete méltatta.

Az emlékkönnél koszorút helyezett el Roman Kowalski nagykövet, Katarzyna Sítko, a budapesti Lengyel Kulturális Intézet igazgatója, Lengyel János, a Pofosz országos és Szalay Zoltán, a szervezet budapesti elnöke, Rónayné Slaba Éwa, az Országos Lengyel Önkormányzat elnöke, Felföldi Mária, a II. Kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Kiss Imre és Straub János Pofosz-tagok, valamint az 1956 Öröksége Alapítvány nevében Szűcs Lászlóné elnök, Szécsi Istvánné alapító és Bodó Mónika kurátor. A II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében Biró Zsolt, a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke koszorúzott.

Látogatók a testvérvárosból

Német testvérvárosunkból, Mosbachból érkezett delegáció a kerületbe június 30-án. A küldöttséget Dankó Virág alpolgármester és Szalai Tibor jegyző fogadta. A II. Kerületi Német Önkormányzat képviselőivel közösen tartott megbeszélésen szó esett a két város fejlesztési törekvéseiről, az oktatási és kulturális kapcsolatok további szélesítéséről. A tízenöt évre visszatekintő cserediákprogram keretében idén ősszel például a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium diákjait fogadják a németek.



Veres Péter tűzoltó alezredes, az Észak-Budai Katasztrófavédelmi Kirendeltség vezetője, Detlev Ackermann, a mosbachi önkéntes tűzoltóság parancsnoka, Michael Keilbach, Mosbach polgármestere, Kolláth Adél, a II. kerületi polgármesteri kabinet vezetője, Dankó Virág, a II. kerület alpolgármestere, Szlovák Gyuláné, a II. Kerületi Német önkormányzat elnökhelyettese, Szalai Tibor jegyző, Dézsi Jánosné, a II. Kerületi Német Önkormányzat elnöke, Klaus Herzog, Mosbach rendőrfőkapitánya, Helter Ferenc, a II. Kerületi Német önkormányzat tagja, Walter Spohn, az önkéntes tűzoltóság tiszteletbeli parancsnoka, valamint Király István tolmács, a Pesthidegkúti Német Dalkör tagja.

Sváb bál és német nemzetiségi nap Hidegkúton

Hagyományörző sváb bált tartott idén is a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány július 2-án a Klebelsberg Kultúrkúriában, ahol másnap német nemzetiségi napot rendezett a II. Kerületi Német Önkormányzat. Hidegkúton több mint háromszáz éves hagyomány, hogy a templomszentelés emlékére ünnepséget tartanak, amit egybekötnek a helyi búcsúval. Vasárnap délelőtt az ófalui templom kertjében megemlékezésre, majd szentmise-re várták a híveket. A német letelepedési emlékműnél koszorút helyezett el többek között Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő, a II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében pedig Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat előljárója. A délutáni programban hagyományörző fellépők és hidegkúti diákok vettek részt.



Felújítja a Szépjuhászné utat a II. Kerületi Önkormányzat



Teljes hosszában felújítja a Szépjuhászné utat a II. Kerületi Önkormányzat. A júniusban elkezdett kivitelezési munkák a tervek szerint augusztus 28-ig tartanak. A beruházás ütemezésénél az önkormányzat figyelembe vette az iskolai szünet időszakának kisebb forgalmát azért, hogy a felújítás a lehető legkisebb kellemetlenséggel járjon a közlekedőknek. Az építkezés ideje alatt a rendelkezésre álló szűk sávszélesség miatt az átmenő forgalmat nem tudják átengedni, ezért az utat teljes hosszában lezárták. A polgármesteri hivatalban lapunkat arról tájékoztatták, hogy amennyiben a munkálatok során is engednék a közlekedést, a kivitelezés időtartama a kétszeresére nőne, és biztosan nem készülne el vele a nyár folyamán.

A kivitelező a Szépjuhászné út környezetében lévő ingatlanok megközelítését folyamatosan biztosítja. A területen lakók és dolgozók jelenleg csak a Nagykovácsi úti körforgalom felől tudják megközelíteni ingatlanjaikat, változás esetén a kivitelező előre értesíti a környékelieket.



A felújítási munkálatok során átépítik a meglévő vízelvezető-rendszert, elvégzik a jelenlegi pályaszerkezet megerősítését a szükséges helyszíneken, valamint a biztonságos és kulturált

közlekedés érdekében teljesen új burkolatot kap az út. A lezárás miatt megnő a Budakeszi út, a Nagykovácsi út és a Hűvösvölgyi út forgalma, ami nagyobb türelmet igényel a közlekedőktől.

Tegyük együtt szebbé környezetünket!

Közterületek szépítése a II. kerületben

A II. Kerületi Önkormányzat idén is meghirdeti városrészünk szépítését célzó pályázatát a kerületi lakosoknak. Azok nevezhetnek, akik nagy gonddal ápolják és csinosítják a házuk előtti közterületet.

Az önkormányzat pályázatának célja, hogy a gondos lakók példáján keresztül mások is kedvet kapjanak és örömet leljenek a kerület szépítésében, az ingatlanok előtti terület gondozásában.

A polgárok egy része ugyanis az elvárhatónál magasabb színvonalon végzi a közterületek gondozását, a közös munka révén pedig kerületünk mind szebb lesz.

Az önkormányzat a pályázaton keresztül azok munkáját szeretné jutalmazni, akik az ingatlanuk előtti közterületen a virágok és a cserjék kiültetését, illetve azok ápolását az átlagnál igényesebben végzik el. A pályázat nem a jövőben tervezett növénytelepítésekhez, hanem a már kialakított virágágyakhoz, kiskertekhez nyújt támogatást. A legjobb pályázatokkal részt vevők, a korábbi évekhez hasonlóan, értékes kertészeti utalványt nyerhetnek. Eredményt várhatóan októberben hirdetnek.

II. kerületi lakosoknak



A NEVEZÉSEKET AUGUSZTUS 31-IG félfogadási időben a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Általános Műszaki Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., I. emelet 119.), vagy elektronikus formában a bogar.istvan@masodikkerulet.hu e-mail-címen lehet benyújtani. A pályázati űrlap letölthető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok oldalról, vagy beszerezhető az Általános Műszaki Csoportnál.

A szén-monoxid nyáron is életveszélyes

Amint azt a két emberéletet követelő júniusi budaörsi baleset is bizonyította, a szén-monoxid-mérgezés nemcsak a téli fűtési szezonban jelenthet veszélyt.

A háztartások többségében nyáron is használatban vannak a gázkazánok, a gázüzemű átfolyós vízmelegítők a meleg víz előállításához. Nyílt égésterű készülékeknél az égéstermék hőmérsékletének és a lakáson kívüli hőmérsékletnek a különbségéből adódó nyomáskülönbség hatására távozik az égéstermék. Ha melegebb van kint, fokozottan fennáll a veszélye annak, hogy visszaáramlik a szén-monoxid.

A Fővárosi Kéményseprő-ipari Kft. tájékoztatójában arra hívja fel a figyelmet, hogy legyen megfelelő a lakás levegő-utánpótlása, a jó hőszigetelő, fokozott légzárású nyílászárók esetében gondoskodni kell megfelelően méretezett légbeeresztőről, és annak átjárhatóságáról. Az alapvető óvintézkedések közé tartozik, hogy rendszeres szellőztetéssel cserélődjön az ingatlan levegője, a tüzelőberendezést pedig lehetőleg a reggeli és esti órákban használjuk.

Gondoskodni kell a gázkészülékek karbantartásáról, valamint figyelni kell azoknak a háztartási eszközöknek a helyes működésére, amelyek megváltoztathatják a lakásban uralkodó nyomásviszonyokat (például konyhai szagelszívók, ventilátorok). Ezeket a készülékeket nem szabad a tüzelőberendezéssel együttesen használni. A szagelszívók és ventilátorok esetében gondoskodni kell a készülék és a tüzelőberendezés összerendezéséről, amely megakadályozza együtt működésüket.

Az óvintézkedések mellett javasolt a fogyasztóvédelmi hatóság által megfelelően minősített szén-monoxid-riasztót felszerelni.

BÚCSÚ AZ ÓVODÁTÓL

A júniusban tartott pedagógusnap ünnepségen négy olyan óvodavezetőt is kitüntettek, aki a következő tanévtől nyugdíjba vonul. Pedagógus Szolgálati Emlékérmet kapott Csoma Éva, a Bolyai Utcai, Daczi Lászlóné, a Szemlőhegy Utcai, Tiba Mónika, a Pitypang Utcai, valamint Kozákné Kigyóssy Ágnes, a Virág árok Óvoda vezetője. Kozákné Kigyóssy Ágnes az elmúlt tanévben igazgatta az óvodát, a három másik vezető több évtizeden keresztül állt a rábízott intézmény élén. Őket kérdeztük hivatásukról, annak szépségeiről és tapasztalatairól.



Mindenkinek azt kívánom, úgy menjen nyugdíjba, ahogy én!

Munkatársai és csaknem kétszáz óvodás búcsúztatta június 15-én Csoma Évát, aki negyven éve dolgozik a Bolyai Utcai Óvodában. A vezető büszke összetartó csapatára és hálás a II. kerületnek a folyamatos gondoskodásért és támogatásért.

– 1973-ban végeztem a Kecskeméti Óvónőképző Intézetben, amely a mai napig a legelismertebb képzést nyújtja. 1976 óta dolgozom a II. kerületben. A Bolyai óvoda mindkét épületével együtt ünneplem a születésnapomat: a kastély 1953 óta működik óvodaként, ebben az évben születtem. Az új épületet 1976-ban adták át, azóta dolgozom itt. Ez az óvoda az életművem. Mintegy 18 évig óvónőként, 1994 óta pedig óvodavezetőként dolgoztam.

Mi tartotta negyven évig egy helyen?

Sok esetben megkérdőjelezhető, hogy jó-e az, ha valaki évtizedeket tölt el ugyanazon a helyen. Nekem jó volt, mert mindig

megtaláltak új kihívások, a megújulás, az élethosszig tartó tanulás folyamatos volt. Továbbképzésekre, kurzusokra jártam és szakvizsgákat tettem. Ennek köszönhetem, hogy a feladataimat önállóan meg tudtam oldani. A közoktatási rendszer változásai során sem akadtam el a papírmunka és a jogszabályok rengetegében. Néhány munkatársammal a kezdetektől együtt dolgoztunk, együtt tanultunk. Mindvégig összetartó, motiválható, remek csapat állt mellettem.

Hogyan búcsúztatták?

Egész nap ünnepeltek. Gyönyörűen fel díszítették a tornatermünket, ahol az összes óvodásom együtt köszöntött. A műsor végén mindenki úgy hagyta el a termet, hogy saját kis papírra készített tenyérnyomatát ajándékba adta nekem. Ezekből egy nagy tenyér-fa készül majd. Miután az utolsó gyermek is elvonult előttem, egy pillanatra egyedül maradtam. Nem tudtam uralkodni

meghatottságomon, akkor már patakokban folyt a könnyem. Ezután kiléptem az udvarra, ahol a gyermekek körben állva vártak, és negyven lufit eresztettek a magasba. Sikítottak, tapsoltak, integettek. Az irodám mögötti sziklakertbe egy liliumfát ültettek a tisztelemre. Este ünnepi vacsora várta a testületet. Munkatársaim személyes, egyéni köszöntőkkel és egyedi ajándékokkal leptek meg. Fergetes hangulatban késő estig tartott az anekdotázás a „Csoma Éva sétányon”. Fantasztikus volt. Mindenkinek azt kívánom, hogy így tudjon nyugdíjba menni!

Minden évben többszörös a túljelentkezés az óvodába. Hogyan érték ezt el?

Óvodánk adottságai nagyon hívogatóak. Azt hiszem, kivétel nélkül minden szülő örül annak, ha gyermeke egész évben zöld környezetben lehet. Nevelőmunkánk színvonalas, a mércét magasra tettük. Külön köszönet a fenntartónak a folyamatos támogatásért, hiszen e nélkül nem lenne az óvoda ilyen széles körben elfogadott. Hálás vagyok azért, hogy az önkormányzat évről évre töretlenül mellettünk áll.

Tudja már, hogy ki veszi át a feladatait?

Természetesen! Tudatosan neveltem ki az utódomat, aki 17 éve a helyettesem. Minden szempontból alkalmas a feladatra, óriási a teherbírása. Könczey Ritára örökíttem át a posztomat, mert tudom, hogy nagy az elfogadottsága mind a nevelőtestület, mind a szülők körében. Felmentésem ideje alatt is megmarad példa értékű munkakapcsolatunk, bármikor rendelkezésére állok majd. Szeretném, ha zökkenőmentes lenne az átmenet. Ha ez megtörtént, az új életre koncentrálok majd. Hiszek abban, hogy minden változás új ajtókat nyit az ember életében. Az biztos, hogy a jövőben a családomé lesz a főszerep, és a házi kedvenceimé, hiszen nagy állatbarát vagyok.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



Csoma Éva

Ma is óvónőnek mennék!

A Szemlőhegy Utcai Óvoda két pedagógusa, *Hámoriné Komáromy Ildikó* és *Kis-Albert Mónika* még a vezető, *Daczi Lászlóné* – az óvodások számára Eszter néni – búcsúztatója előtt kereste fel szerkesztőségünket.



Kis-Albert Mónika

Még pályakezdőként kerültem össze Eszterrel, aki – már gyakorló óvónőként – mentorom lett – emlékezik vissza Kis-Albert Mónika. – Ez 1991-ben volt, akkor

még a Rómer Flóris utcában működött az óvodánk. Számomra mindig is példaeértékű volt, ahogy Eszter a gyerekekkel bánt: nagy szeretettel és elfogadással fordult feléjük. Nagyon sokat köszönhetek neki. Kezdőként arra tanított, hogy amit elméletben már megtanultam, hogyan vigyem át a gyakorlatba.



Hámoriné Komáromy Ildikó

– Nemcsak a gyerekeket nevelte nagy odaadással, hanem a jövő óvónői nemzedékét is – veszi át szót Hámoriné Komáromy Ildikó. Sok éven keresztül rendszeresen jártak hozzá gyakorlatra a Bem József Óvónőképző Szakközépiskola diákjai.

Daczi Lászlóné negyven évet töltött el ezen a pályán. Munkatársai véleménye szerint különösen nagy érzelme volt ahhoz, hogy a különböző személyiségű és mentalitású gyerekekkel is megtalálja a hangot.

– Soha nem hallottuk kiabálni. Következetes szeretetével harmóniát teremtett maga körül – dicsérte felettesét Kis-Albert Mónika, amit Ildikó is kiegészített: – Nagyon hu-

mánusan és demokratikusan vezette az óvodát, megértően bánt velünk, a munkatársaival, teljes mértékben meghagyta pedagógiai szabadságunkat, tisztelte személyiségünket.

A két óvónő egyetértett abban, hogy jó döntés volt húsz évvel ezelőtt Eszter nénit választani a Szemlőhegy óvoda élére. Vezetése alatt vált az intézmény területünk egyik legnépszerűbb óvodájává. Ez alatt az idő alatt ment végbe a minőségbiztosítás, és bővült új, korszerű szárnyal az óvoda. Igaz, környezeti adottságai is kiválóak, de igazi vonzereje a szellemiségében rejlik; sok elégedett szülő és gyermek kelti jó hírét szerte a kerületben, sőt, annak határain is túl.

Daczi Lászlóné négy cikluson, azaz húsz éven keresztül vezette a Szemlőhegy Utcai Óvodát. Nem akart már belevágni egy ötödik ciklusba, mert – mint mondta – szeretne több időt tölteni férjével és három unokájával.

– Az új szárny felépülésével jelentősen megnőtt óvodánkban a férőhelyek száma, ami több pedagógus munkáját is igényli. Úgy gondolom, hogy a megnövekedett létszám miatt szervezett csapatépítő munkát olyan embernek kell elvégeznie, aki hosszú távon szeretne az óvoda élén maradni. Szerencsére van egy olyan kolléganóm, aki kiválóan alkalmas erre a feladatra. Pályakezdő kora óta ismerem, emberileg és szakmailag is csak jót mondhatok róla, nyugodt szívvel adom át a stafétát.

Nagyon elégedett vagyok a sorsommal, amiért aktív éveimet óvodában, gyerekek között tölthettem. Amikor csak beléptem közéjük, elfelejtettem minden gondom-bajom. A gyerekektől rengeteg jót, rengeteg szeretetet lehet kapni. Sok szépsége mellett persze ez a pálya is rejt magában nehézségeket. Nem jó, ha túl nagy a csoportlétszám, mert akkor nehéz érvényesíteni a sokszor szükséges egyéni bánásmódot. Fizikailag és pszichésen is elfáradunk a nap végére, de ez természetes – tudja mindenki, aki gyermeket nevel. Mégis úgy gondolom, ez az egyik legszebb hivatás, ami nagyon sok sikerélményt ad. Külön öröm számunkra, hogy szinte sorban állnak a ma már középiskolás egykori ovisaink, hogy nálunk tölthessék a kötelező önkéntes munkájukat. Egyszerűen, ha ma kellene pályát választanom, ma is óvónőnek mennék!

PÉTER ZSUZSANNA



Tiba Mónika

Aki gyerekekkel foglalkozik, nem is öregszik

Tiba Mónika szintén negyven év óvodapedagógusi munka után megy nyugdíjba. Húséves volt a szakmájához, a Pitypang Utcai Óvodához, a II. kerülethez.

– Gyakorlatilag pályám kezdetétől, negyven éve egy munkahelyen dolgoztam, bár ez az óvoda fizikailag több helyszínen is működött, mielőtt ide költözött. Eredeti épülete az Ady Endre utcában volt. Vezetőjének 1993-ban, 23 éve neveztek ki.

Mi az, amitől szép az óvónői hivatás?

Nincs saját gyerekem, így a kicsikkel való törődésben az anyaszerepet is megélhettem. Az ő életükben az óvodáskor igen intenzív időszak, ekkor virágzik ki az értelmük, ekkor fejleszthetjük, szerethetjük őket igazán. Épp ezért nagyon sok függ tőlünk, óvodapedagógusoktól, hogy hogyan változnak óvodás éveikben, és később milyen emberré válnak. Ez egy csodálatosan szép hivatás, azt szokták mondani, hogy aki gyerekekkel foglalkozik, nem is öregszik.

Nemcsak hogy itt dolgozott, ide is született, tősgyökeres II. kerületi.

Azt mondják, az ember ne legyen röghöz kötött, én mégsem bánom, hogy az életem egy négyzetkilométeren belül zajlott. A család, a lakásom, a munkahelyem együtt jelentette azt, hogy itthon vagyok. Nagyon szeretek itt lakni. Húséves típus vagyok, ezt mindenre elmondhatom.

Óvodavezetőként több mint két évtizedig dolgozott. Milyen tapasztalatai voltak?

Vezetőként munkámban az motivált, hogy a dolgokat tegyük jobbra. Megéltük a változásokat, a más épületbe költözést, a pedagógiai program kidolgozását, a minőségbiztosítási rendszer megalkotását, mostanában az intézményi és pedagógusminősítést. Mindez szakmai feltöltődést hozott számomra. Persze az óvodánk nevelőtestülete, az óvodavezető kollégák és az önkormányzat segítségével nélkül ezt nem tudtuk volna végigcsinálni. Nagyon köszönöm ennek a jó csapatnak a lehetőséget, segítséget. Kicsit fáj is itt hagyni őket. Sokat tanultam az emberekkel való kapcsolatokról és az ügyintézés során, ezeket a tapasztalatokat azután beépítettem a munkámba.

Nem fog hiányozni az óvoda?

A jövő természetesen a pihenésé, a kikapcsolódásé, hiszen negyven év alatt azért elfárad az ember. De szép volt, jó volt, nagyon örülnék neki, ha barátként tarthatnánk a kapcsolatot, és nem kellene elszakadnom véglegesen ettől a közösségtől.

ZSOLDOS SZILVIA



Daczi Lászlóné

Tovább bővült az Erő(D)Tér



A Család- és Gyermekjóléti Központ Erőd utcai telephelyén két éve működő Erő(D)Tér elnevezésű Ifjúsági Községi Tér a II. Kerületi Önkormányzat saját beruházásából tovább bővült. Június 27-én újabb helyiségeket vehettek birtokukba az oda járó gyerekek, fiatalok.

A 2014-ben kialakított 65 négyzetméter alapterületű helyiségek mellett a jelenlegi felújítással újabb 65 négyzetméterrel bővült a szabadidő eltöltésére szolgáló tér. Az új helyiségek kialakításával egyszerre nyí-

lik lehetőség az elmélyült tevékenységek – tanulás, társasozás, beszélgetések – végzésére, valamint pingpongozásra, biliárdozásra is.

A helyiségek színes falfestményei ez alkalommal is a Poli-Farbe Vegyipari Kft. által adományozott festékek felhasználásával, fiatal festőművészek önkéntes munkájával készültek el. Mostantól Balázs Sándor, Vizi László, Aradi Richárd, Mikóczi Gábor és Void alkotásai díszítik a felújított helyiségeket a fiatalok legnagyobb örömeire.

Rákóczi irodalmi és műveltségi csapatverseny

Áprilisban – az Emberi Erőforrások Minisztériuma Nemzeti Tehetségprogramja nyertes pályázatának köszönhetően – a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium rendezhette meg annak az országos versenynek a döntőjét, amelynek célja, hogy a Rákóczi-szabad-ságharc történelmi korszakát közel hozza a mai diákokhoz, és megismertesse velük a fejedelem emberi és politikusi kiválóságát. A háromfős csapatok versenyében két-két vidéki, határon túli és budapesti csapat (köztük a II. kerületi gimnázium) vett részt. Az első napon a Nemzeti Múzeum múzeumpedagógiai foglalkozásán a Rákóczi család hétköznapijaiba és a korabeli főúri életmódjába tekinthettek be a diákok. A barokk ruhapróbának és az ételkészítési szokások bemutatásának különösen nagy sikere volt. Ezután a Parlament előtti Rákóczi-szobrot koszorúzták meg a csapatok egy kis ünnepség keretében. A parlamenti látogatás után az Országgyűlési Múzeumban ismerhették meg, milyen történelmi hagyományokra épültek a Rákóczi-korszak országgyűlései.



Kerületi diákok a Budakeszi Vadasparkban



A Földművelésügyi Minisztérium jóvoltából, az Örökerdő Alapítvány közreműködésével jött létre az a kezdeményezés, melynek keretében a Budakeszi Vadasparkban tartottak, elsősorban iskoláskorú gyerekeknek ismeretterjesztő szakvezetések a vadászati módszerekről és a hazai vadászható vadfajokról. A programban több második kerületi iskola közel négyszáz diákja is részt vett. A diákok megismerkedhettek többek között a lesvadászattal, a cserkeléssel, a hajtás rejtelmeivel, és íjászbemutatót is láthattak. Érdekes előadásokon vehettek részt, melyekből részletesen megtudhatták, hogy a kiskirálygörcsöt (pl. a vadászgörcsöt) hogyan használják a hagyományos vadászatban. A solymászbemutató mindenkit lenyűgözött, és sokan itt tudták meg, hogy a kárókatona milyen különleges technikával halásznak.

Varázslat a Virág árok oviban

A színház varázslat – mondják. A Virág árok Óvodában egy májusi délelőttön ez többszörösen igaz volt. A szülőkből verbuvált színjátszó csoport zenész óvónők és néhány vállalkozó szellemű ovis közreműködésével szerepet tanult, próbált, jelmez tervezett. Míg nem csiribú-csiribá, megelevenedett Palkó, a kolontos meséje, Kozákné Kígyóssy Ágnes óvodavezető és drámapedagógus rendezésében. Szerencsét próbáló legénnyel, varázsigével, beszélő számmal, holnemvolt királyi udvarral. Az óvodából színház, a tornateremből színpad, a szülőkből színész, az óvodásokból pedig műélvező közönség lett. Taps és ováció fogadta az előadást, vagy ahogy az erdei varázslóasszony mondja a darabban: a szülői szintársulat „varázslatot szórt” a nézősereg szemére.

Cs. V.



Középiskolás önkéntes diákok segítenek a Marczi táborokban

A tavalyi évhez hasonlóan idén nyáron is középiskolás, önkéntes szolgálatot teljesítő fiatalok segítik a táboroztatást a Marczibányi Téri Művelődési Központ napközis táborjaiban. A fiatalok az érettségihez kötelezően teljesítendő önkéntes szolgálat egy részét töltik a Marczibányi téren, ahol nyolc héten keresztül több táborban (Mesterségem címe-re, Textiltábor, Mesetáborok) is dolgoznak. Feladatuk a táborozó gyerekek ebédeltetése, közös udvari játék és a kézműves tevékenységek segítése. A középiskolás önkéntes szolgálat (KÖSZ) program arra is lehetőséget biztosít, hogy a fiatalok előzetes felkészítést kapjanak a tábori feladatokra.



Ahogy Pílinger Zsuzsanna önkénteskoordinátor, a TÁR-S Közművelődési és Környezeti Nevelési Egyesület szakmai vezetője, táborvezető lapunknak elmondta, az Új Európa Alapítvány és az Oktatáskutató és Fejlesztő Intézet támogatásával a TÁR-S Egyesület Marczibányi téri táborjaiban a Berzsenyi Dániel Gimnázium és az Alternatív Közgazdasági Gimnázium diákjai asszisztensként, a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium, valamint a Budenz József Alapítványi Gimnázium tanulói ügyelethez tartozóan dolgoznak a KÖSZ-program pályázat keretében.

– A tavalyi évben még csak az asszisztensi, idén már a reggeli és délutáni ügyeleti munkára is vonatkozott a pályázat – mondta el a táborvezető. – Az asszisztensek 9 és 16 óra között segítik a táborvezető munkáját, az ügyelesek pedig reggel 8-9-ig, illetve délután 16-17 óráig vigyáznak a gyerekekre. Nagy öröm számomra, hogy van olyan diák, aki kiskora óta „saját gyerekünk”, azaz részt vett a marczis foglalkozásokon, így jól ismer-

ri az itteni ismerkedős és drámajátékokat, a kézműveskedést. Nincs könnyű dolguk az önkénteseknek, komoly munkát végeznek. Az asszisztensek és az ügyelesek egyaránt kaptak előzetes felkészítést. Az ügyelesek a szülőkkel is kapcsolatban vannak, amihez megfelelő viselkedés szükséges, és talpraesetnek is kell lenniük, hiszen reggel még, délután már fáradtak a táborozók, illetve bármilyen probléma adódhat, amit a helyszínen orvosolni kell. Nagyon elégedett vagyok a budenzes tanulókkal. Tavaly is nagyon ügyesen látták el az ügyeleti teendőket, és idén is nagyon jó tapasztalataim vannak velük.

Jelenleg a *Mesterségem címe* kézműves tábor zajlik, amit a 8-10 éves korosztály számára hirdettünk meg. 19 gyerek táborozik velünk, köztük olyanok, akik év közben is járnak hozzánk. A Marczibányi Téri Művelődési Központ foglalkozásai és táborai azért ennyire népszerűek, mert szép és biztonságos környezetben magas színvonalú szakmai munka zajlik.

Pílinger Zsuzsanna szavait igazolja, ahogy a gyerekek önfeledten játszanak egymással és az asszisztenslányokkal. A majd' nyolcéves Monori Luca még kezdő táborozó, de máris nagyon jól érzi magát. Osztálytársával, Kovács Lucával együtt töltenek itt egy hetet, mindketten megszerették a foglalkozásokat és a velük foglalkozókat is. Mélyi Márta és Macskásy Éva asszisztensként segíti a táborvezető munkáját. Előkészítik a foglalkozások anyagát, segítenek annak, aki elakad, az ebédeltetést és a szabadidős játékot is ők vezénylik le. Márta a Berzsenyi Dániel Gimnázium diákja, aki – bár Szentendrén él – már sok éve visszajár a Marczibányi térre.

– Hat éve járok ide, a Gubanc színjátszó csoportba. Nagyon megszerettem ezt a helyet, sok programon vettem részt, és táborozóként is gyakran töltöttem itt néhány szép nyári hetet. A gyerekeket nagyon szeretem,

van két kisebb testvérem, és óvodában is szoktam segíteni. Mindenképpen szerettem volna kedvenc helyemen teljesíteni az önkéntes közösségi szolgálatot, és felkerestem az iskolai szervezőt, hogy segítsen ebben. Addig jártam be hozzá, amíg végül a felek megkötötték a szükséges szerződést, és most itt lehetek! Örülök, hogy sikerült, mert nagyon jól érzem itt magam. Ha szükség lesz még augusztusban is asszisztensre, boldogan jövők vissza.

Márta barátnőjét, Macskásy Évát is rábeszélte, hogy csatlakozzon hozzá, és töltsse ő is itt a közösségi szolgálatát. Éva szintén a Berzsenyiben tanul, szeptemberben kezd meg a 11. osztályt.

– Nagyon megörültem az ötletnek, szívesen jöttem el a táborba. Év közben nincs időnk teljesíteni az ötenórás önkéntes munkát, nyáron viszont összekötjük a kellemet a hasznossal. Eleinte izgultam kicsit, mert korábban nem tudtam mit kezdeni a gyerekekkel, de itt nagyon jól kijövünk egymással. Játsszunk velük és az ebédeltetés is a mi feladatunk. Tetszik a környék is, a művelődési központ és a játszótér, ahová ebéd után kihozzuk a táborozókat. Estére persze elfáradunk, de nem bánom, mert minden és mindenki nagyon barátságos. Jövőre is szeretnék itt dolgozni.

PÉTER ZSUSZANNA



Pílinger Zsuzsanna



Monori Luca



Mélyi Márta



Macskásy Éva

MÁR TÁBOROZNAK A KERÜLETI GYEREKEK

Itt a vakáció, az „ottalvós” és a napközis táborok időszaka. A II. Kerületi Önkormányzat a Balatonnál és a Velencei-tó partján is táboroztat kerületi tanulókat, a tanév befejezését követően pedig kilenc héten át napközis táborot biztosít. A napközis tábor helyszíne a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium, ahol nyáron mindig sok gyerek tölti el tartalmasan hétköznapjait. A táborok működtetését a II. Kerületi Kulturális Közhasznú Nonprofit Kft. látja el.



Klebelsberg
Kultúr-kúria

XVIII.
PESTHIDEGKÚTI
NYÁRI
MŰVÉSZETI
FESZTIVÁL

„Magyar
Kincsestár”
Széchenyi István
tiszteletére

2016.
augusztus 31–
szeptember 4.



1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu
www.facebook.com/kulturkuria

kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

A HÓNAP FOTÓJA

Fotópályázat a kerületről **JÚNIUS**



A júniusi hónap fotója Jákfalvi Bea alkotása (Millenáris)

A fotópályázatunkra olyan képeket várunk, amelyek a II. kerület szépségeit, sokszínűségét, értékeit, érdekességeit mutatják be. Beküldési határidő minden hónap utolsó napja, legközelebb **JÚLIUS 31-én** éjfélig. Az adott hónapban beküldött felvételek közül a zsűri által legjobbnak ítélt megjelenik a következő Budai Polgárban. A képeket digitálisan várjuk a honapfotoja@gmail.com e-mail-címre, min. 500 KB, max. 2 MB méretben (esetleg postán a Budai Polgár 1022 Bimbó út 1. címre, min. 10x15 cm-es méretben).

Régizenei koncert New Yorkból



A régizenei világban ismert New York-i székhelyű Artek együttes tagjai adnak koncertet a Szilágyi Dezső téri református templomban **JÚLIUS 20-án** 19 órakor. Az együttes 15–18. századi orgonazenét és kamarazenét játszik *Gwendolyn Toth* magyar származású New York-i orgonista vezetésével. A programban Buxtehude, Merula, Purcell és J. S. Bach mellett más, kevésbé ismert, ám annál izgalmasabb barokk zeneszerzők művei is hallhatóak lesznek. Fellépők: *Gwendolyn Toth* – orgona, *Artemisz Polonyi* (képünkön) – szoprán, *Kállay Ágnes* – cselló, *Kállay Katalin* – furulya.

A koncert ingyenes, de adományt elfogadnak, amelynek teljes összegét egy jégkárt szenvedett kárpátaljai családnak ajánlották fel a művészek (1011 Szilágyi Dezső tér 3.).

Nyáresti koncertek az állatkertben

Zenés Állatkerti Esték címmel egész nyáron jobbnál jobb koncertekkel várja látogatóit a Fővárosi Állat- és Növénykert. A koncertek 20.30-kor kezdődnek, előtte 19 órakor nyitják meg a kapukat. **JÚLIUS 13.** (esőnap: **JÚLIUS 14.**): Tompos Kátya (képünkön) – Keresztül Európán, helyszín: Nagy-tó part. **JÚLIUS 20.** (esőnap: **JÚLIUS 21.**): Szalóki Ági – Csak egy nap a világ. **JÚLIUS 27.** (esőnap: **JÚLIUS 28.**): A Vujicsics Együttes és Sebő Ferenc koncertje – „Na kraj sela”, helyszín: Nagy-tó part. **AUGUSZTUS 3.** (esőnap: **AUGUSZTUS 4.**): Bényei Tamás és a Gramophonia Hot Jazz Orchestra – „Odavagyok magáért” – táncbemutató, helyszín: Főkapu tér. **AUGUSZTUS 10.** (esőnap: **AUGUSZTUS 22.**): Kern András – Lövéde tér. Vendég: Hernádi Judit és Heilig Gábor, helyszín: Főkapu tér. **AUGUSZTUS 17.** (esőnap: **AUGUSZTUS 18.**): Geszti Péter – LétVágy, helyszín: Főkapu tér, **AUGUSZTUS 24.** (esőnap: **AUGUSZTUS 25.**): Budapest Bár, helyszín: Főkapu tér.



Áradó eklektika és filozofikus csokrok

Kellemes virágillat csapja meg az orrát annak, aki mostanában belép a Vizivárosi Galériába. A július 21-ig látogatható kiállításon ugyanis nagy fantáziával és kézügyességgel megkomponált ikebanák is láthatóak a többi, hagyományosnak mondható festmény és kiállítási tárgy mellett. A galéria aktuális nyári tárlata a II. kerületben élő művészházaspár *Dorner Anita és Bajkov Valentin* alkotásait mutatja be. A házaspár sokoldalúságát műveik mellett maga a megnyitó is bizonyította, amely nagyobbik fiuk, *Bajkov Aurél* csodálatos finomságú hegedűjátékával kezdődött. Ezután következett a család barátjának, *Novák Péter* előadóművész, zeneszerző, rendezőnek rendhagyó beszéde, amelyben bevallotta, hogy bár nagy rajongója a kortárs képzőművészeti önkifejeződésnek, valójában nem ért hozzá.

– Kell-e művészettörténeti aspektusból vizsgálni ezt a kellemesen áradó eklektikát? Kell-e definiálni fejlődési folyamatokat?

Szét kell-e szálazni a filozofikus csokorba kötött ikebanákat? – sorolta kérdéseit Novák Péter, amelyeket meg is válaszolt: – Persze, hogy kell, csak nem most és nem nekünk, hogy ne vonjuk el magunktól a befogadás élményét.

És az élmény valóban fokozódott, mert a bódító illatok, a meghökkentő látvány, az andalító muzsikaszó és a frappáns beszéd *Varga Klári* színművész franciasanzon-éneklésével egészült ki – teljessé téve ezt a valóban eklektikus, ugyanakkor élettel teli és magával ragadó művészi élményt.

A *Macska az esőben* című tárlatot **JÚLIUS 21-ig** lehet megtekinteni a Vizivárosi Galériában. Ezt követően, **JÚLIUS 28-án** nyílik a Magyar Elektrográfiai Társaság kiállítása *Mikrokozmosz – Hommage á Bartók Béla* címmel, amely **AUGUSZTUS 11-ig** látogatható (1027 Kapás utca 55., www.vizivarosigaleria.hu).

PZS



Ganz bácsi műhelye

Csütörtök délelőttként az egykori öntöde bejárásával, kézműves foglalkozással várja az érdeklődőket a Ganz Ábrahám Öntödei Gyűjtemény. A látogatókkal együtt a pincé-

től a padlásig bejárják az épületet, melynek során az érdeklődők megtudhatják hogyan működött az adagoló, mi minden került a kemencébe, és az is kiderül, mi az a pórekcse. A gyerekek az alkotóműhelyben a gyűjteményhez kapcsolódó izgalmas feladatokat kapnak, csodaszép alkotásokat készíthetnek.

A Közép-Európa egyetlen műemlékként megmaradt öntödéjében működő múzeumban „zengő öntvények”, díszes lámpaoszlopok, használati tárgyak, áttört mintázatú vaskályhák, valamint Ganz Ábrahám és Mechwart András személyes emlékei is megtalálhatóak.

A foglalkozásokat augusztus végéig csütörtökönként tartják, minden héten más programmal. Időpontok: **JÚLIUS 14., 21., 28., AUGUSZTUS 4., 25.** (1027 Bem József u. 20. www.mmmk.hu).



marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



július 18-22.

RÉBUSZ

Logikai-, memória- és figyelemjátékok 9-13 éveseknek

ÉKSZERKÉSZÍTŐ

Egyedi ékszerek készítése
10-15 éveseknek

KINCSKERESŐ

Régi mesterségeket elevenítünk fel (takácsok, szűrszabók, képfestők) 9-14 éveseknek

július 25-29.

IDŐSZALAG – TÖRTÉNELMI

Időutazó, kutató, felfedező, kalandra vágyó 8-10 éveseknek

augusztus 1-5.

TEXTIL

Mosolygó manó, villám táska, ujjbáb, rongybaba, alvópárna készítése 9-13 éveseknek

ECSETCSELEK

Bevezetés a festészet rejtelmeibe 12-14 éveseknek

marczi.hu

Katonai kártyák – Kártyázó katonák

Az idei, Millenárison megtartott Könyvfesztiválon dedikálták a szerzők a Zrínyi Kiadó *Katonai kártyák – Kártyázó katonák* című könyvét, mely igazi különlegesség a könyvpiacra. Megjelentetését többek között a két világháború évfordulói is adták, mégis úgy forgatható akár a strandon is, hogy különös szemszögből kapunk ismereteket a történelemből. Két szerzője, *Jánoska Antal* és *Facsar Mihály* maga is kártyagyűjtő, a könyv az ő színes és sokrétű gyűjteményüket is tartalmazza. A kötet betekintést enged a játékkártya birodalmába, felsejlik annak története, eredetének elméletei, színes térképek mutatják a különféle kártyatípusok földrajzi elterjedését. Megtudjuk belőle többek között, hogy a hadvezetés mindig is támogatta a fronton lévő katonák kártyázását, hiszen a játékba belefeledkezve – ha rövid időre is, de – kiszakadhattak a háború véres valóságából. A könyv végigköveti a katonák korszakokon átívelő kártyapaklijait a középkortól kezdve egészen a napjainkban folyó háborúig. A kártyákra nyomtatott képeknek mindig szerepe volt. A lapok tudtak közvetíteni lelkesítő lendületet, humort, gúnyt, hasznos tudnivalókat, menekülési útvonalat, győzelmi híradást, adománygyűjtő felhívást, de akár az utódok emlékeztetését is.

A páratlan kártyagyűjtemény kötetben megjelenése emlékezik az I. világháború kitörésének centenáriumára, a waterlooi csata 200. és a II. világháború befejezésének 70. évfordulójára.

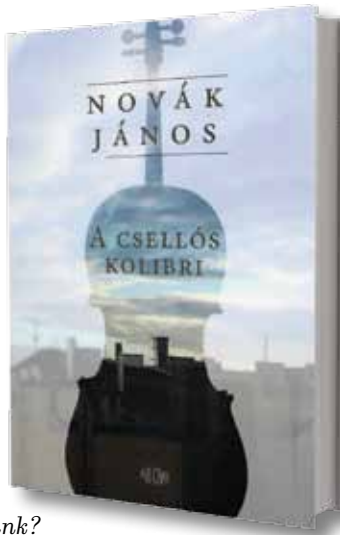
Jánoska Antal-Facsar Mihály: Katonai kártyák – Kártyázó katonák, Zrínyi Kiadó 2014., 5000 Ft, www.zrinyikiado.hu



Novák János: A csellós kolibri

A csellós kolibri szerzője *Novák János*, a Kolibri Gyermek- és Ifjúsági Színház igazgatója. Zeneszerzőként, Cseh Tamás zenésztársaként, a Bors néni játékmestereként és rendezőként is sokan ismerik, az idei Ünnepi Könyvhéten pedig íróként is bemutatkozott. Első könyve színes és rövid történetekből áll össze gyerekkoráról, '56-ról, szerelemről, színházról és színészek kulisszatitkairól. A műben a II. kerülethez kötődő történetek is szerepelnek.

A Margarida fejezet két színművész – Dajka Margit és Psota Irén – álombeli összeveszését, és varázslatos kibékülését meséli el. „– Éjjel az Irén-nel álmodtam! – mondta egyszer. – És csúnyán összevesztünk. Menjünk el ma este a Várszínházba, nézzük meg, hogy kibékülhessek vele. (...) Nem derült ki, hogy az összeveszésnek mi volt a tárgya, de az biztosnak látszott, hogy ha álom is volt, ugyanezt az álmot láthatta Irén is. Egy fél percig kissé hátradőlve szűrős tekintettel méregették egymást, aztán Margitka törte meg a csendet: – Hová menjünk?



– A Kacsá utcába! – szolt a válasz. Átölelték egymást és elindultunk. A Kacsá utcában Budán volt az első igazi kínai vendéglő Budapesten, forgós asztallal, lakk tányérok, kerámia kanalak és evőpálcikával. Kínai kacsát ettünk és rengeteget ittunk a záróráig. És nem csak teát!”

A könyv történeteit máskor egy apró részlet ihleti, egy fontos szó, egy különös tárgy, például a sztaniolpapír, vagy „csak” a szívben nyomot hagyó esemény, egy tükör csillanása, amely aztán egészen

a Bors néni előadásig vezeti az olvasót. Novák János legismertebb rendezéséhez és a most megjelent könyvéhez is kellett egy kis varázslat. Utóbbi megjelenéséhez szükség volt a Kolibri Színház szeretett Bors néni-jének, Molnár Piroska színművésznének a biztatására. A könyv a tengerparton és egy hűvös szobában is izgalmas nyári olvasmány lehet a színház- és zenekedvelők olvasók számára.

Novák János: A csellós kolibri, Abovo 2016, 3600 Ft

A Török utcai könyvtár nyári ajánlója

A Török utcai könyvtár júliusban és augusztusban szombatonként zárva tart. Ebben az időszakban a Mesekuckóban és a Kötőkörben is nyári szünet lesz. A nyári zárás július 16-tól augusztus 14-ig tart. Nyitás **AUGUSZTUS 16-án** (hétfőn) 11 órakor. A zárás előtti utolsó napokban kölcsönözött cédé, dvd-k, hangoskönyvek egyszeri kölcsönzési díj ellenében az egész nyári szünet idejére az olvasóknál maradhatnak, a diafilmek és a sikerkönyvek kölcsönzési ideje szintén meghosszabbodik.

A zárást megelőző szerdán és csütörtökön, **JÚLIUS 13-án és 14-én** a könyvtár előtt használt cédéket, dvd-ket, nyelvi kazettákat és könyveket lehet vásárolni a nyitvatartási időben. A honlapon (www.fsze.hu/torok) a Szemlő-hegyi-barlang felszínéről, a DIVSZ-székházról, a hidakról, a páfrányfenyőkről tudhatnak meg érdekességeket az érdeklődők, valamint néhány hasznos, nevelést segítő könyv ismertetője is fölkerül a Szülőknak rovatba (1023 Török u. 7-9., 212-1103, fszek0204@fszek.hu).

A BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET egész nyárra szervez programokat. Kéthetente hétfőn 17-19 óráig alapfokú multimédiaismeretekről tart előadást Pálfi György informatikus mérnök. A részvétel díjtalan. **Programok: JÚLIUS 14., 21. és AUGUSZTUS 4., 25.:** klubdelután. **JÚLIUS 19.:** kirándulás Csepelre. **JÚLIUS 26.:** kirándulás Sárvárra. **AUGUSZTUS 9.:** Balatonfüred. Vitorlázás Fináczy Marcival, a Rippl-Rónay-kiállítás megtekintése a Vaszary-villában. **AUGUSZTUS 18.:** Agárd. **AUGUSZTUS 23.:** a Modigliani-kiállítás megtekintése vezetéssel a Magyar Nemzeti Galériában. Előzetes: Zamárdi üdülés augusztus 29-től, 8 nap, 7 éj, akció áron. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 20) 424-2180, fonixke@t-email.hu).



Mahunka Imre gyermekei

Mahunka Alajos, a hevesi származású asztalos a pesti Borjú téren dolgozott, miután pedig feleségül vette Pökl Aloyziát, elköltöztek Albertfalvára. Imre fiuk 1859-ben született az egy utcából álló falu Budával határos oldalán. A községi bírónak is megválasztott Mahunka a családi tradíciónak megfelelően szintén asztalosnak taníttatta gyermekét.



A Kavics utcai nyári házukat Mahunka felesége szegény gyermekek üdültetésére ajánlotta fel

A fiatal Mahunka felszabadult tanoncként Párizsban, Londonban, majd Münchenben tanulta ki a szakma mesterfogásait, és a csaknem nyolc év alatt meglátta azt a különbséget is, ami a hazai céhes bútorkészítés és a korszerű ipari bútorgyártás között mutatkozott. Hazatérve Budapesten telepedett le, saját üzemet nyitott, de miniszteri biztосként az iparoktatásban is hasznosította külföldön szerzett tapasztalatait. Magas színvonalon előállított bútoraiért az 1900-as párizsi világkiállításon aranyérmet kapott, és nem sokkal később a császári és királyi udvari szállító címet is elnyerte.

Mahunka egy vidéki lánnyal, Kovács Adéllal kötött házasságot, gyermekük azonban nem született. 1902-ben a II. kerületi Kavics utca 9. szám alatt megvásároltak egy dupla telket, ahová nyári lakóházuk épült. A villát

Stobbe Adolf tervezte, a földszinten úriszoba, ebédlő, szalon, háló, a bejárattól balra fürdő, konyha, kamra és cseléd-szoba volt, az alagsort a házmesterlakás, a mosókonyha és a

borpince foglalta el. Télen Józsefvárosban, Rigó utcai bérházukban laktak, közel a Német utcai bútorgyárukhoz.

Mahunka Imre fővárosi törvényhatósági bizottsági tag hosszas betegség után 1923. szeptember 10-én hunyt el. Végrendelése szerint vagyonának több mint a felét szülőfaluja kapta katolikus templom építésére. Felesége 1930-ban a Kavics utcai nyaralót a fővárosnak adományozta szegény gyerekek részére, az épület kertjében pedig felállíttatta saját szobrát, melyet Kisfaludi Strobl Zsigmond és Krausz Ferenc bronzöntő készített. A talapzat felirata: „Ezen gyermeküdülőt özv. Mahunka Imréné szül. Kovács Adél alapította férje csász. és kir. udv. szállító bútorgyáros v. nemzetgyűlési képviselő emlékére. A szobornál a boldog házaspárt örökíti meg s álljon példaként az utókor nemzedékének mint a példátlan szorgalom, takarékoság, becsületesség, vallásosság és hazafiság szimbóluma. Kedves gyermekek, legyetek vidámak, egészségesek testben és lélekben! Az Isten áldása legyen rajtatok.” A Mahunka Imre Gyermeküdülő 25 óvodásnak biztosított helyet.

1932 tavaszán Mahunka özvegye is meghalt, az üdülő kibővítését már nem érte meg: a főváros megbízásából Fridrich Lajos 30 ezer pengős költséggel emeletet épített a házra, nagy ebédlővel, 1 játszó-, 2 személyzeti, 1 elkülönítő, 1 háló-, 1 fürdőszobával, 2 hálóteremmel, ruhátárral, irodával és csoportos mosdóval. A 600 négyzetméteresre növelt intézetet 1936. május 27-én Horthy Miklósné avatta fel:

„Agyermeküdülő épületében Schuler tanácsnok köszöntötte a fémeltőségű asszonyt, hálás szavakkal em-

lékezve meg arról a fáradhatatlan odaadásról és példátlan érdeklődésről, amellyel a szegénysorsú fővárosi gyermekek helyzetét kíséri. Horthy Miklósné [...] megtekintette a hatalmas park közepén fekvő üdülőt, nem különben a játszóteret és a gyermekek szórakoztató, foglalkoztató helyiségeit. Az intézet jelenlegi létszámát alkotó ötven apróság, akiknek életkora 3-5 esztendő között van, ebédhez ült ezután. A kormányzó felesége is megkóstolta a kicsinyek számára készült ételeket [...].

A Mahunka Imre gyermeküdülőbe a legszegényebb társadalmi néposztály egészségileg rászorult gyermekei kerülnek. A beutalandókat a kerületi hölgybizottságok válogatják ki, ha az iskolaorvosok is indokoltnak tartják az üdültetést, akkor a gyermeket négy hétre gondozásba veszi az intézet. [...] Az intézet természetesen télen-nyáron egyaránt üzemben van és gondoskodás történt abban az irányban is, hogy a megfelelő bőséges és jó táplálkozáson kívül állandóan orvosi felügyelet alatt maradjanak.”

A bentlakó orvos az ellátás mellé 800 pengős tiszteletdíjat kapott évente, a vezető óvónő évi 1995 pengő fizetést. A házvezetőnő havi száz pengőért, a gondozónő, a három dajka, a mindenese havi 50 pengőért, a fűtő kilencvenért dolgozott, a mosónőnek napi öt, a napszámosnak négy pengő járt.

A gyermeküdülő 1948 után Móra Ferenc Óvoda és Nevelőotthon néven működött, 1989-ben a Csalogány utcai iskola és diákotthon óvodai részlege lett. 2010-ben dr. Máté Róbert albertfalvi pszichiáter főorvos tudomást szerzett Mahunka Imre és felesége elhanyagolt szobráról, és a főváros (tulajdonjogának megtartásával) hozzájárult, hogy a XI. kerületbe szállítsák, illetve restaurálás után ott állítsák fel. A Kavics utcai ingatlan nyolc éve üresen áll.

VERRASZTÓ GÁBOR



A Mahunka Imrét és feleségét ábrázoló szobor Kisfaludi Strobl Zsigmond alkotása

Szentségeinek szolgálatára rendelt

A pasaréti Páduai Szent Antal-templomban Székely János segédpüspök két ferences szerzetest szentelt pappá június 11-én. A templomi szolgálaton túl Szoliva Gábritel (35) mint zenészt, Kovács Krisztiánt (30) mint tanárt is megismerhették a II. kerületiek. Párhuzamos beszélgetésre kértük a két újonnan szentelt szerzetes papot.

A papszentelés és az első szentmise méltóságteljes órái elmúltával melyek azok a gondolatok, amelyek el fogják kísérni papi életük mindennapjaiban?

Szoliva Gábritel (Sz. G.): – A szentelési liturgiát életem egyik nagy csodájaként életem meg. Nehéz ezt szavakba önteni. Az önátadás és az elfogadottság mély tapasztalata hatott át, és persze az öröme, hogy Krisztus a szőlőjébe küld engem, életem hátralévő felében az ő szentségeinek szolgálatára rendel. A hitemet formáló legfontosabb benyomások, hatások épp az Oltárszentséghez kötődnek, ahhoz a nagy ajándékhoz, amelyet Isten naponta felkínál nekünk a papok szolgálata által. Semmi máshoz nem hasonlítható öröm, hogy immár ezen isteni ajándékozás eszköze lehetek. Belső utamon persze ez nem célba érést, hanem megújult továbbhaladást jelent a zsolnárok közül választott jelmondatomhoz híven: „*A te arcodat keresem, Uram!*” (Zsolt 26,8).

Kovács Krisztián (K. K.): – Papi jelmondatom „...kezébe vett(e), megáldott(a), megtört(e)...” lesz velem, és bomlik ki napról napra. Ezek a szavak két személy mély egységbeforrásának történetéről árulkodnak, valahogy úgy, mint amikor egy kaleidoszkópba tekintünk. A szentelés alkalmával magam is átéltem ezt a nehezen kifejezhető érzést: amikor a püspök megkente a tenyeremet, azt éreztem és érzem a mai napig, hogy Jézus ténylegesen kezébe veszi a kezemet, s én az övét, s a kezek egybeforrnak.



Milyen életút, milyen döntés vezetett a papi hivatásukhoz és a ferences rendhez?

Sz. G.: – Szeretetteljes családban nőttem fel, talán ez az első és a legfontosabb. A hitet ugyanakkor nem kaptam meg magától értetődően, csak nagyszüleim életében találkoztam azzal, hogy Istenhez szólnak, imádkoznak, és az egyházhoz való tartozás ténylegesen fontos számukra. Saját utamat jártam. Kamaszként, gimnazista koromban ismerkedtem meg a katolikus tanítással, szereztem benyomásokat a szentmise mibenlétéről. A Szentlélek hiteles embereken keresztül és belső tapasztalatok által fokozatosan vezetett el a hit tudatos vállalásáig. Ma úgy gondolom, hogy ebben nagy jelentősége van annak is, hogy csecsemőként – nagyszülői nyomásra – megkereszteltek. Személyiségem fejlődéséhez persze hozzátartozott az első nagy szerelem tapasztalata is, abban az időszakban szinte biztos voltam benne, hogy a családosi hivatást választom. Villa-

mosmérnökként végeztem, zenei akusztikával foglalkoztam, orgonasípokot vizsgáltam egy stuttgarti kutatóintézetben. A természettudományok iránti érdeklődésem megmaradt, a teológiában nagy hasznomra vált. A logikus, tiszta gondolkodásra mindkét tudományban szükség van. A templomainkban épülő új orgonák műszaki átvételénél igyekszem használni ezeket, de ha kell, kicserélem a törött konnektort is a rendházban. A papság, majd később a szerzetespapi szolgálat gondolata nem hagyott nyugodni. További keresésbe kezdtem, és a szálak a ferencesekhez vezettek. Életre szóló döntést hozni nem könnyű – ezért vonakodnak tőle sokan manapság –, mivel nincs gyors és hatékony módszer. A döntést nem úgy kell elképzelni, mint egy matematikai képletbe való behelyettesítést. Figyelni kell belülről és kívülről egyaránt, „odahallgatni”, átbeszélni, átértékelni, latolgatni, amíg szinte magától meg nem születik a döntés. Talán türelemre van leginkább szükség.

K. K.: – Szüleim – tudatosan vagy tudatlanul de – istenkeresésre hívtak életem első pillanatától fogva, s élet példájukkal is ezt erősítették bennem. Az újjalotai lakótelepen nőttem fel, egy voltam a lakótelepi arcok közül, ahol hamar rádöbbentem, hogy nem is olyan egyértelmű, hogy valaki Krisztushoz tartozó, vagyis keresztény. Az egyház életében való rendszeres, szentségi részvétel és a hétköznapi délutánokénti hittanórák hamar alternatívát kínáltak a közösségi élet olykor szövevényes és csapdákkal teli dzsungelében. Nyolcadikosként nemcsak a pályaválasztás dilemmájával kellett szembenéznem, hanem egyházi, közösségi életünk átkeretezésével is. Akkori döntéseim és találkozásaim sorsdöntőnek bizonyultak: a szentendrei Ferences Gimnáziumba jelentkeztem, és ugyanakkor ismertem meg a pestújhegyi Keresztelő Szent János Plébánia újonnan ki-nevezett plébánosát. Molnár Béla atya felkért, hogy harmadmagammal vezessem a ministránsközösséget, majd útjára indítottuk a plébá-



Székely János segédpüspök pappá szentelte Kovács Krisztián és Szoliva Gábritel ferences szerzetest

minket

nia nyári gyerektáborát. Hosszú és küzdelmes út vezetett el a papi hivatáshoz. Érettségi után előbb alkalmazott matematikát, majd szociálpedagógiát tanultam. Béla atya indítványára ellátogattam egy Emmausz-kurzusra. Ennek a háromnapos lelki hétvégének gyümölcseként nagyobb teret és központi helyet kapott az életben Isten igéje és Isten dicsőítése. 2008 tavaszára a kirakós darabkái világossá tették, hogy Istent és az embereket szeretném szolgálni Szent Ferenc útján. Még azon az őszen beadtam a jelentkezésemet, Szegeden vette kezdetét az életalakítás. Döntésem meghozatalát segítették a hiteles krisztuskövetés példái, Isten vonzása, megkülönböztetés, imádság, szentségi élet, lelki vezetés... A Szent Angéla iskolában tanítok hittant, személyes jelenlétem a ferences jelenlét részét képezi. Ennek része a hitoktatás, de ez nem minden, hiszen a hittan, a hittanórák a hitéletnek csak egyik komponense.

Hol lesz az új állomáshelyük, várják-e őket új feladatok?

SZ. G.: – Augusztustól a szécsényi rendház tagja leszek és a plébánia káplánjaként lelkipásztori szolgálatot végzek majd. A szécsényi katolikus iskolában lesznek hittanóráim is, emellett foglalkozom majd családokkal, szentségek vételére való felkészítéssel, valamint részt veszek a plébánia betegellátó szolgálatában. Koromból adódóan talán a fiatal felnőtt korosztály problémáit jobban ismerem, de a pasaréti hittancsoportoknál és az időseknél szerzett eddigi tapasztalataim – bízom benne – segítenek majd a többi területen is. Frissen szentelt papként sok tanulnivalóm van még a gyakorlati lelkipásztorkodás terén. Örömmel és lelkesen vetem bele magamat ebbe. A személyes lelkivezetés terén is újabb feladataim lesznek, hiszen papként már a bűnbánat szentségét is kiszolgáltathatom. Időm egy részében zenetudományi témájú doktori munkámon dolgozom, középkori magyar egyházi zenével, gregoriánnal foglalkozom. Mivel a kódexek nagyobb része digitalizálva rendelkezésemre áll, emiatt nem nagyon kell kimozdulnom Szécsényből.

K. K.: – A Tövis utcai rendházunkba költözöm. A tanítás mellett kisegítő lelkipásztor leszek a Margit körüti plébánián, és a hivatás-gondozás provinciai felelőse. Krisztus szavai csengenek a fülemben: „értük szentelem magam!” A lelkipásztor elsődleges feladata az odaadottság és az ebből fakadó rugalmasság, hogy egyetemes küldetését teljesítse, ami minden emberhez szól. A pasztoráció egyik nagy lehetősége, hogy specifikusan is egy-egy réteg mellé szegődhünk, hogy segítsük megélniük az evangéliumi életet. Ferencesként nem tudok nem családban gondolkodni. Ennek a családnak pedig éppúgy tagja a gyermek, a fiatal, a házasember, mint a beteg vagy az özvegy. Talán a fentebbi mondatokból megsejthető, hogy a magamhoz legközelebbi feladatnak a mellésegődést érzem.

RADUJ KLÁRA

A Bogányi testvérek koncertje Máriaremetén



Zsúfolásig megtelt a máriaremetei bazilika június 12-én, amikor a Templomkerti Esték elnevezésű rendezvény-sorozatán belül Bogányi Gergely Kossuth- és Liszt Ferenc-díjas zongoraművész és testvére, Bogányi Bernadett fuvolaművész adott koncertet: Debussy, Faure és Godard művei szóltak meg a templom falai közt. A különleges hangulatú hangversenyen Láng Zsolt polgármester örömmel vett részt. A jótékonyági rendezvény következő előadása augusztus 28-án lesz, amikor Berecz András ének- és mesemondó, valamint a 2015-ös Főlszállott a páva gyermekkiadásának győztese, a Haraszti ikrek és a szekszárdi Bartina Néptáncgyűttes varázsolja majd el a közönséget. Rossz idő esetén ez a produkció is beköltözik a templomba

Egyházi hírek, események

• PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEPLOM:

JÚLIUS 13-án és AUGUSZTUS 13-án 11.30-kor rózsafüzér, 12 órakor szentmise Szűz Mária és Szent Filoména tiszteletére. **JÚLIUS 18-án és AUGUSZTUS 15-én** egész napos szentségimádás. **AUGUSZTUS 15-én és AUGUSZTUS 20-án** a szentmisék 7, 12 és 18 órakor kezdődnek. **AUGUSZTUS 14-20 között** ifjúsági zárandoklat Esztergom-Mátraverebély-Szentkút útvonalon (1026 Pasaréti út 137.).

• ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM:

JÚLIUS 15-én 19.30 órakor Budapesti Nyár 2016 címmel nemzetközi kórushangverseny lesz egy lett, egy szlovák és két magyar kórus közreműködésével. **AUGUSZTUS 15-én,** Nagyboldogasszony ünnepén a szentmisék 7.30, 10 és 19 órakor kezdődnek (1024 Margit körút 23.).

• **PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. www.refpasaret.hu, tel.: 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

• **A PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS** Gyülekezeti teremben **JÚLIUS 11–15.** között napközis hittantábor lesz, jelentkezés: mama628@gmail.com. Olvasótábor egész nyáron minden héten keddi napon 9 órától, szókincsgyűjtés, múzeumlátogatások, emléktábla-felkutatások, olvasás, elérhetőség: bekefelugyelo@gmail.com, (06-1) 275-7962 vagy (06-30) 413-3608, pesthidegkut.lutheran.hu (1029 Zsároshegyi út 47.).

• MÁRIAREMETEI BAZILIKA: JÚLIUS 24-én

a 18 órai szentmise után a járművek megáldása. **AUGUSZTUS 5-én,** elsőpénteken a 10.30 órai szentmise után Jézus Szíve-litánia. 20.30-kor rózsafüzér a szabadtéri oltárnál. **AUGUSZTUS 6-án,** elsőszombaton 10 órakor rózsafüzér, 10.30-kor szentmise. **AUGUSZTUS 7-én** 16.30-tól szentségimádás. **AUGUSZTUS 14-én** Nagyboldogasszony ünnepének vigíliáján 10.30-kor a szentmisét bemutatja Monostori László plébános helyettes (Lehel téri Szt. Margit-templom). **AUGUSZTUS 15-én és 20-án** 7, 10.30 és 18 órakor kezdődnek a szentmisék (1029 Templomkert u. 1.).

• BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: JÚLIUS

31-én 9 órakor közös istentisztelet a Budavári német gyülekezettel, ígért hirdet: Johannes Erlbruch. **AUGUSZTUS 7-én** 18 órakor orgonazenés áhítat, közreműködik Tóka Ágoston (1014 Táncsics M. u. 28.).

• SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOM:

JÚLIUS 20-ÁN 19 órakor jótékonyági koncert lesz amerikai művészek közreműködésével (1011 Szilágyi Dezső tér 3.).

• BUDAVÁRI NAGYBOLDOGASSZONY (MÁTYÁS)-TEPLOM: AUGUSZTUS 2-án

19.30-kor a Fountain of Love jordániai kórus és kamarazenekar bemutatja a Jézus, a szeretet kútja című oratóriumot, vezényel Tomeh Jbarah (1014 Szentháromság tér 2.).

Állagmegóvási munkálatok a bazilika épületén



Foto: B. B.

A híres zarándokhelyként is ismert máriaremetei Kisboldogasszony-bazilika fenntartására mindig különös gondot fordított a plébánia és a közösség. Júniusban a kegytemplom jobb oldali oldalbejáratának teljes külső-belső felújítását kezdték meg. *Esterházy László* plébános lapunknak elmondta, hogy az oldalsó helyiség már beázott, ezért annak tetőszerkezetét is fel kellett újítani, hogy megelőzzék a további állagromlást. A II. Kerületi Önkormányzat az egyházak céljellégű támogatásának keretében kétféle forinttal járult hozzá a felújításhoz.

Szívvel-lélekkel sütni a

Alig egy éve nyitotta meg egy mosolygós hidegkúti édesanya két barátnőjével a kerületben azt a pékséget, amely friss, gluténmentes pékárut kínál, és máris megkapta a Díj a sikeres vállalkozásokért kitüntetését. Június végén megnyitották pesti bázisukat, és egy új üzemet is terveznek – mindezt a legnagyobb örömmel, diplomásoknak munkát adva, másokat segítve... Papócsi-Réthy Katalintól azt kérdeztük, mi ragyogó mosolyának a titka, és miben új ez a vállalkozás.

A városban elsőként nyitottunk gluténmentes pékséget tavaly nagypénteken, ezen kívül csak néhány táplálékallergia bolt sültt helyben pékárut. Ennek a kézműves pékségnek viszont teljesen más az atmoszférája, nem azt érzik a vásárlók, hogy egy „allergiaboltba” lépnek be, hanem egy jó hangulatú pékségbe, ami mellesleg gluténmentes termékeket árul. Azért választottuk a Millenáris melletti helyszínt, mert frekventált helyen van, másrészt mi Hidegkúton lakunk, és fontos szempont volt, hogy háromgyerekes anyaként az óvoda és az iskola könnyen és gyorsan megközelíthető legyen.

Honnan jött az ötlet, és hogyan fogott bele a megvalósításba?

Érintett édesanya vagyok, középső gyermekünkől egészen kicsi korában, két évesen derült ki a gluténérzékenysége. Négy éven keresztül naponta szembesültem azzal, hogy neki csak zacskóból kibontott, fél évre tartósított kakaós csigát tudok adni, és azzal is, mennyire túlárzottak a gluténmentes termékek. Elkezdtem otthon sültögetni, fejlesztgetni, ez éveken át tartott. Rengeteg alapanyag



Papócsi-Réthy Katalin munkatársával a vásárlók szeme láttára gyúrja a tésztát a pékségben

és pénz ment a kukába, teljesen az alapoktól kezdtem. Mára eljutottunk oda, hogy van 7-8 féle kenyérünk, 4-5 féle zsemle, minden klasszikusnak mondható péksüteményünk, pontosan azok, amelyekről eddig le kellett mondaniuk az érintetteknek... Nem is gondoltuk volna, hogy ilyen sikere lesz: már az első nap az utcán állt a sor vége.

Kik dolgoznak a pékségben?

Idővel egyre többen lettünk: először két barátnőmet hívtam el, így három II. kerületi anyuka vágott bele a pékség beindításába, hogy le tudjuk fedni a nyitvatartási időt. Azt gondoltam, hogy hárman bőven ki tudjuk elégíteni az igényeket, de most már ott tartunk, hogy nyolc állandó munkatársunk és hét alkalmi munkavállalónk van két helyszínen. Már egy év után kinőttük ezt a kis boltot, a termelés üzemi részét még idén ki akarjuk szervezni innen, mert nagyon idő- és helyigényes a kenyérsütés, közel két óráig tart, és 15 féle alapanyagból áll össze. Péket nem is alkalmazunk, mert ez egy teljesen új terület, itt máshogyan működnek a tészták. Aki valaha dolgozott búzálisztal, az nem is tudja elképzelni, hogy egy gluténmentes kakaós csiga hogy szakad. Itt teljesen szűz kezek kellenek. Fontos, hogy aki meggyúrja a kenyeret, annak ne legyenek elvárásai. Megkapja a receptet, és előzetes elképzelések nélkül tekint a tésztára, abból próbálja akár orvosként kihozni a maximumot. Érdekes, hogy itt szinte kizárólag pályaelhagyó diplomások vannak. Van köztünk két jogász, orvos, közgazdász, konduktor is.

Őn sem pék...

A férjemmel mindketten a gödöllői Szent István Egyetemen végeztünk agrármérnök

szakon, ott is doktoráltunk és én ott szereztem meg a pékség szakmai felügyeletéhez szükséges élelmiszerminőség-biztosítási szakmérnöki diplomámat is – persze akkor még nem tudtam, hogy ennek egyszer mekkora hasznát fogom venni. A takarmányozási háttér miatt a gabonaismeretünk megvan, tudjuk, hogy mit mivel lehet kiváltani. Azt is, hogy hol vannak megbízható malmok, mert ha a búza után megőrlik a kölest, szennyezett lesz, és nem mondható gluténmentesnek. Ez a vártnál is nagyobb gondot okoz, ami miatt állandóan be kell vizsgálatnunk a termékeket. Egyébként pedig az egész tevékenység nagyon nagy háttér munkát igényel, szerencsére a végzettségünk megvan hozzá, és a szeretet is, hogy tegyünk valamit másokért.

Nulláról kellett indulniuk?

Gyakorlatilag igen. Voltak ugyan sarokpontok, mint például hogy minden termékünk adalékmentes legyen. Most azt látom, hogy a vásárlók kb. 60 százaléka az, aki érintett, vagyis gluténérzékeny (cöliákias), 40 százalékuk pedig azért jön hozzánk, mert egészségesen akar táplálkozni. A szemük láttára gyúrjuk a tésztát, tehát az utolsó dekákig vállalkozunk azt, amit belerakunk, mindenkinek mindent megmutatunk, elmagyarázunk, pontosan azért, hogy a bizalom meglegyen. Június végén megnyitottuk második boltunkat a Dob és a Kazinczy utca sarkán. Nem terveztük, de szembe jött velünk ez a lehetőség, és mivel úgyis szerettünk volna egy pesti bázist, most egy ismerősünk megüresedett helyiségében megnyitottuk. Odáig jutottunk, hogy díjat is kaptunk idén tavasszal, a Nemzetgazdasági Minisztérium Díj a sikeres



Papócsi-Réthy Katalin családjával

kenyeret

vállalkozásokért elismerését, majd a Forbes Magazin is felfigyelt ránk, mert az egyik újságíró hölgy is ide járt vásárolni, és annyira tetszett neki az, hogy szívvel-lélekkel csináljuk, hogy cikket írt rólunk. Így szinte magától építkezik kis boltunk.

Ön szerint miért van egyre több gluténérzékeny ember?

Egy gasztroenterológus ismerősünk azt mondta, az embereknek csak a negyede tudja, hogy érintett. Véleményem szerint most kezd az orvostudomány abba az irányba fordulni, hogy kezdenek rájönni: nagyon sok daganatos, cukor- vagy pajzsmirigybetegek háttérben egyszerű gluténérzékenység is állhat. Hihetetlen történeteket hallottunk itt az elmúlt egy évben. Volt, aki meddő volt, mikor elhagyta a glutént, jött a gyermekáldás, vagy találkozunk egy kisfiúval, aki fél fülére süket volt, elkezdtek a diétát, és megjavult a hallása. Az én akkor két éves kislányomnak a diéta hatására két-három hét alatt rendbejött az emésztése, és egy nyár alatt két ruhaszámat is nőtt, korábban nem szívódtak fel a tápanyagok, vitaminok. Glutén- és tejmentes diétával sokak állapota javítható, mindkét érzékenység egyszerű diétával kiszűrhető.

Önt mi motiválja, milyen elvek mentén szeretné a pékségeket üzemeltetni?

Számomra az is nagyon fontos volt, hogy ne legyünk túlárazva. Úgy szeretnénk volna belőni az árainkat, hogy megfizethetők legyenek, sőt, vannak olyan termékeink, amiknek az ára ugyanannyi, mint bármelyik pékségé itt a környéken. Nem az volt a célom, hogy kihasználjam a piaci rést, hanem tenni szerettem volna valamit másokért. Számunkra fontos a társadalmi felelősségvállalás, például több hátrányos helyzetű gyereknek a kezdetek óta küldünk vidékre gluténmentes kenyeret postán, a saját költségünkre, mert nem lenne lehetőségük megvenni. A lényeg, hogy az ember szerelmes tudjon lenni abba, amit csinál. Összeszámoltam, hogy 23 évig tanultam, van két diplomám és egy doktorátusom, most viszont pék vagyok napi tíz órában, ami kimondhatatlan örömmel tölt el. Itt napi szinten pozitív visszacsatolást kapunk, és amellet, hogy négyórás munkahelyeket is teremtünk, örömmel jönnek hozzánk dolgozni. Fontos, hogy a munkahely ne újabb stresszfaktor, hanem örömforrás legyen mindannyiunk számára.

LUDWIG DÓRA

A glutén a gabonák egyik fehérje-összetevője. A liszt- vagy gluténérzékenység – orvosi nevén cöliákia – a búza, rozs, zab és árpa egyik összetevőjével, a gliadin fehérjével szembeni túlérzékenység. Ha a gluténérzékeny beteg huzamosabb időn át ilyen összetevőt tartalmazó élelmiszert fogyaszt, a vékonybél nyálkahártyájának súlyos sorvadása jön létre.

Részletfizetés és kedvezmény az utólagos csatornarakötésnél

A II. kerületben a közelmúltban megépült új csatornahálózathoz folyamatosan csatlakoznak az ingatlanok. Aki nem köt rá a rendszerre, annak talajterhelési díjat kell fizetnie.

Az önkormányzati beruházással létesített szennyvízcsatornához való utólagos csatlakozás műszaki és pénzügyi feltételeiről, illetve az utólagos csatlakozásért fizetendő hozzájárulás mértékéről a II. Kerületi Önkormányzat júniusi képviselő-testületi ülésén hozott új rendeletet. A jogszabály a régen megépült, az újonnan elkészült, illetve a később megvalósuló önkormányzati beruházások utólagos csatornarakötéseire is vonatkozik. A közműre csatlakozást az építmény, illetve építési telek tulajdonosa vagy használója kérheti.

Az utólagos bekötés díj: 192 000 Ft+áfa. A hozzájárulás összege egy lakásos lakóház esetén a teljes díj,

kettő és tíz lakás közötti lakóház esetén lakásonként a díj 50 százaléka. A tizenegy, vagy ezt meghaladó lakásszám esetén lakásonként a meghatározott díj 20 százalékát kell befizetni. Az ipari-kereskedelmi célú felépítménnyel rendelkező ingatlanoknál, az önállóan üzletszerű tevékenységet folytatók a teljes hozzájárulási díjat fizetik, ugyanúgy, mint a beépítetlen telekingatlanról csatlakozás esetén. A hétfégi házzal vagy üdülővel beépített ingatlan esetén a hozzájárulási díj – a lakóházakhoz hasonlóan – a lakásszámok alapján változik.

Az utólagos bekötési díj megfizetésére 12 havi kamatmentes részletfizetési kedvezményt biztosítanak. Az igénybevétel kérelemre, megállapodás alapján történik. Egyhavi díjkedvezmény jár az alapszövegből akkor, ha valaki az egyösszegű befizetést választja.



TOVÁBBI INFORMÁCIÓK Csizmaziáné Nagy Ilonánál a 346-5502-es telefonon, vagy személyesen ügyfélfogadási időben a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Általános Műszaki Csoportjánál (1024 Budapest, Mechwart liget 1. I. emelet 119.). A rendelet és a részletfizetési megállapodás leölthető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/rendeletekhatarozatok oldalról.

INGATLANPÁLYÁZATOK

A II. Kerületi Önkormányzat nyilvános, kétfordulós pályázatot hirdet a tulajdonát képező Velence 1371/6 hrsz-ú, 2490 m² területű, az ingatlan-nyilvántartás szerint 2481 Velence, Tópart utca 60-1. „felülvizsgálat alatt”; a Velence 1381/4 hrsz-ú, 2181 m² területű, az ingatlan-nyilvántartás szerint 2481 Velence, Tópart utca 60-2. „felülvizsgálat alatt”; valamint a Kápolnásnyék 98/1 hrsz-ú, 5075 m² területű, az ingatlan-nyilvántartás szerint 2475 Kápolnásnyék, Névtelen u. 98/1 hrsz. „felülvizsgálat alatt” és a Kápolnásnyék 98/3 hrsz-ú, 4949 m² területű, az ingatlan-nyilvántartás szerint 2475 Kápolnásnyék, Névtelen u. 98/3 hrsz. „felülvizsgálat alatt” szám alatt található „kivett

úttörőterület” megnevezésű ingatlanok együttes értékesítésére a jelen pályázati eljárás keretében.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati dokumentáció **2016. JÚLIUS 15-én 11.30 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308.) 10 000 Ft+áfa egyszeri, vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál **2016. JÚLIUS 15-én 11.00 óráig** átvehető csekken fizetendő be. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati dokumentációt megvásárolta. **A pályázati ajánlat leadásának határideje: 2016. JÚLIUS 29., 11.30.**



A PÁLYÁZATTAL ÉS AZ INGATLANNAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a 346-5559-es, vagy a 346-5498-as számon válaszolnak.

A II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest II. kerület, 10961/4/A/1 helyrajzi szám alatt felvett, természetben a 1021 Labanc út 22. alagsor ajtó 1. szám alatt található, 36 m² területű, garázs megnevezésű, nem lakás céljára szolgáló ingatlan tulajdonjogának értékesítésére.

Induló ár: 5 600 000 Ft+0% áfa.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2016. JÚLIUS 18.** (hétfő) 15.00 óráig vásárolható meg a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 307. szoba) 10 000 Ft+27% áfa, azaz tízezer forint+27% áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

Az ingatlan megtekintésének időpontja: 2016. JÚLIUS 14. (csütörtök) 14.00 óra. A regisztrációs lap leadásának határideje: **2016. JÚLIUS 18. (hétfő) 17.00 óra.**

A regisztrációs lapot a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 307. szoba) lehet leadni.

A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásulvételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A PÁLYÁZATTAL, AZ INGATLANNAL ÉS AZ INGATLAN MEGTEKINTÉSÉVEL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda (1024 Mechwart liget 1., 307. szoba) munkatársai személyesen, illetve telefonon a 346-5540-es és a 346-5587-es számon válaszolnak.

Elővigyázatosabbak lettek kerületünk idős lakói

Június 23-án tartotta a Budapesti Rendőr-főkapitányság II. kerületi Rendőrkapitánysága azt a Járási Közbiztonsági Egyeztető Fórumot, amelyet félévente hívnak össze, és amelynek témája az időskorúak sérelmére elkövetett bűncselekmények visszaszorítása volt. Az eseményen részt vett Kocsy Béla, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke.



A Bem téri I. Számú Gondozási Központban tartott megbeszélés résztvevőit a II. kerületi Rendőrkapitányság vezetője, Seres Ernő rendőr alezredes köszöntötte. Mint mondta, a közös cél az, hogy minél kevesebb idős ember váljon bűncselekmény áldozatává. Hallgatóságával megosztott jó és rossz híreket is. Rossz hír, hogy az úgynevezett trükkös tolvajok köre továbbra sem csökken, és a legnagyobb veszélyt továbbra is az „unokás” csalók jelentik (akik az unoka állítólagos bajbajutására hivatkozva igyekeznek pénzt kicsalni az idős emberektől). Jó hír viszont, hogy a kerületi időskorúak – nem utolsósorban a Budai Polgárban is megjelent rendőrségi cikkekből okulva – elővigyázatosabbak és jó értelemben véve gyanakvóbbak lettek. Gyakrabban értesítik a rendőrséget, ha gyanús telefont kapnak, ami ahhoz is hozzájárul, hogy az elkövetőket elfogják. Összességében tehát elmondható, hogy az utóbbi időszakban kezd visszaszorulni az időskorúak sérelmére elkövetett sikeresen befejezett bűncselekmények száma – tudtuk meg Seres Ernő kapitányságvezetőtől.

PZS

Ház égett a Mária-hegyen

Éppen a Remetkertvárosi Általános Iskolában tartottak bemutatót a Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesületek munkatársai, amikor riasztás érkezett, hogy a Mária-hegyi dűlőn ég egy ház. A lángokban álló épülethez az önkéntes tűzoltók a II. Kerületi Hivatásos Tűzoltóparancsnokság bajtársaival együtt értek ki. A lánglovagokat megannyi nehézség fogadta: a terület nehezen megközelíthető volt, szűk földutak vezetnek a hegyre, a legközelebbi tűzcsap legalább egy kilométerre található a helyszíntől, az égő épületet áram alatt találták, amelyben ráadásul egy gázpalack is volt. Az oltáshoz szükséges vizet a szomszéd telken lévő ciszternából tudták biztosítani a tűzoltók egy átemelőszivattyú segítségével.

Busztűz a II. kerületben



Kiégett egy fővárosi busz a Törökvész út–Pusztaszeri út kereszteződésénél a megállóban július 4-én reggel. Személyi sérülés nem történt, de a busz a vázáig leégett, a nagy füst pedig elborította a környéket. A lángok megfékezésében a hivatásos tűzoltók mellett a Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesületek munkatársai is részt vettek

Elfogták a betörőt

Több mint tíz lakásbetörés írható annak a férfinak a számlájára, aki az egész főváros területén – többek között a II. kerületben is – követett el bűncselekményeket. Lapunkat Vigh László rendőr főtörzsszázlós arról tájékoztatta, hogy az illető főként arany ékszereket, készpénzt és könnyen mozgatható műszaki cikkeket vitt magával a lakásokból, de volt eset, hogy értékesebb zsákmányra is szert tett.

– A férfi, akit a betörésekkel gyanúsítunk, a lopott értékeket – laptopokat, telefonokat és fényképezőgépeket – eladta. Rendőrkapitányságunk, valamint más szervek különböző bűncselekményekkel kapcsolatban körözést adtak ki ellene, ami alapján a sikeres beazonosítást követően egy gyorsétteremben sikerült elfognunk az illetőt június 24-én. Az ügy felderítésében kiemelkedő szerepet játszott Hegedűs Máté rendőr hadnagy, a betörési csoport vezetője, valamint Nádasdi Attila rendőr főtörzsrőrmester.



KÉPUNK ILLUSZTRÁCIÓ

A rendőrnnyomozó elmondta: a férfi nem egyedül követte el a bűncselekményeket, a segítők közül mostanra egyet elfogtak, másik társát is azonosították, egy harmadik személyt pedig keresnek. A hatóság nemcsak a tettestársak után folytat nyomozást, hanem azt is szeretné kideríteni, hogy a betörőhöz köthető-e még hasonló bűncselekmények.

RENDŐRKÉZEN A BUDAI TOLVAJ. Főként pincéket és tárolókat tört fel az a férfi, akit a rendőrök június 28-án fogtak el a XII. kerületben. A betörő február óta követett el bűncselekményeket főként a II. és a XI. kerületben. Lapunk úgy tudja, hogy nem ismeretlen a hatóságok előtt, korábban hasonló ügyek miatt volt kénytelen büntetés-végrehajtási intézménybe vonulni. A fiatal férfival szembeni eljárást a II. kerületi Rendőrkapitányság nyomozói folytatják le. Egyelőre nyolc eset elkövetésére találtak bizonyítékokat a rendőrök.

Novellaíró-pályázat



1956

Az 1956-os forradalom 60. évfordulója alkalmából a II. Kerületi Önkormányzat Idősügyi Tanácsa novellaíró-pályázatot hirdet

65 év feletti II. kerületi lakosok részére.

Ezzel a felhívással ösztönözni és díjazni kívánják az olyan új műveket, amelyek témája az 1956-os forradalom és szabadságharc. A pályázat célja, hogy a közösség – különösen a fiatal nemzedék – minél több élményt szerezzen a beérkező írásokon keresztül 1956 szellemiségéről.

A forradalom emlékezete

A műveket az alábbi témakörben várják:

„1956 – A forradalom emlékezete”

Olyan személyes hangvételű írásokat, visszaemlékezéseket várnak, amelyek kapcsolódnak az 1956-os forradalom **II. kerületi eseményeihez**, családi, közösségi emlékeken alapulnak, és hozzájárulnak a közös társadalmi emlékezéshez.

A pályázat formai követelményei:

- A beküldött mű terjedelme maximum 4 oldal, géppel írott (A/4-es méretű, 12-es betűméretű, 1,5-ös sorközű) szöveg lehet.
- A pályázaton a kiírásnak megfelelő új, eddig nem publikált művel lehet részt venni.
- A pályázatot egy példányban kell benyújtani, minden pályázó csak egy pályaművet adhat be.
- Kéri a pályázati adatlapot és a kapcsolódó nyilatkozatokat is kitölteni!

A kiíró arra biztatja a pályázókat, hogy a számítógépes formai követelmények megvalósításához bátran kérjenek segítséget fiatalabb családtagjaiktól: gyermekeiktől, unokaiktól. Természetesen nem kizáró ok, ha valaki író-gépen készíti el a művét.

A pályázat beadási határideje: **2016. augusztus 1., hétfő**. Ennek módosítására nincs lehetőség, a határidő után beérkező, valamint a fenti kiírásnak nem megfelelő pályázatokat a bírálóbizottság érvénytelennek tekinti.

A pályázat tartalmi követelményei:

A pályázat jeligés! A benyújtott pályaműven csak egy, az alkotó által választott jelige szerepelhet. A pályázati anyagot pedig két, azonos jeligével ellátott, lezárt borítékban kéri benyújtani. Az egyik borítékba a pályaművet, a másikba a személyes adatlapot szíveskedjenek helyezni. Utóbbira az Önök által választott jelige alá kéri ráírni az „adatlap” kifejezést.

A pályázati adatlap beszerezhető a II. Kerületi Polgármesteri Hivatal főépületének portáján (1024 Mechwart liget 1.), valamint a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda portáján (1024 Káplár u. 2. c-d, telefon: 346-5700), illetve letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról is.

lis és Gyermekvédelmi Iroda portáján (1024 Káplár u. 2. c-d, telefon: 346-5700), illetve letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról is.

Díjazás:

Az I. helyezett 100 ezer, a II. helyezett 75 ezer, a III. helyezett 50 ezer forint díjazásban részesül. A novellaíró-pályázaton polgármesteri különdíjakat is kiosztanak.

Pályázatok beküldése:

A jeligével ellátott pályázatokat, valamint adatlapokat tartalmazó borítékokat az alábbi helyszínek valamelyikén kéri leadni:

- Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal főépületének portáján (1024 Mechwart liget 1.)
- a Marczibányi Téri Művelődési Központ portáján (1022 Marczibányi tér 5/a)
- a Klebelsberg Kultúrkúria portáján (1028 Templom u. 2-10.)
- a Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal Szociális és Gyermekvédelmi Irodájának portáján (1024 Káplár u. 2. c-d)
- Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Család- és Gyermekjóléti Központjának portáján (1027 Horvát u. 2-12.)
- a Budai Polgár kerületi lap szerkesztőségében (1022 Bimbó út 1.)

A borítékokat Prónik Judit polgármesteri referensnek kell címezni.

A pályázattal kapcsolatban bővebb információkat a (06 20) 233-5078-as telefonszámon kaphatnak. (Egyedi esetekben a pályamű számítógéppel történő megírásához is ezen a telefonszámon kérhető segítség.)

A jeligével ellátott pályaműveket szakértő zsűri bírálja el. Ezt követően kerül sor az adatlapokat tartalmazó borítékok felbontására. Eredményhirdetés 2016 őszén várható.

A zsűri tagjai:

- **Jókai Anna** kétszeres Kossuth-díjas és József Attila-díjas író és költő
- **Lator László** Kossuth- és Prima Primissima díjas költő, műfordító
- **Czigány György** Erkel Ferenc-, Liszt Ferenc- és József Attila-díjas író, költő, zenei rendező

Kortalanul kreatív

Az Idősügyi Tanács pályázata

60 év feletti amatőr alkotóknak

A II. kerületi Idősügyi Tanács képző-, iparművészeti és népművészeti kiállítást rendez 60 év feletti, II. kerületi amatőr művészek számára. A kiállítást 2016 októberében, az idősök hónapja alkalmából rendezzük meg.

Az Idősügyi Tanács olyan amatőr kerületi alkotók munkáiból szeretne tárlatot rendezni, akik szívesen bemutatnák a nagyközönségnek is alkotó tevékenységüket.

A kiállításon előzetes jelentkezéssel lehet részt venni. Ha Ön valamelyik gondozási központtal kapcsolatban áll, illetve valamely civil klub tagja, kérjük, hogy az adott gondozási központban, illetve civil klubban nyújtsa be a felhíváshoz mellékelt jelentkezési adatlapot. Amennyiben nem áll kapcsolatban a fent említett intézményekkel vagy klubokkal, kérjük, hogy a Család- és Gyermekjóléti Központ (1027 Budapest, Horvát u. 2-12.), vagy a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda (1024 Budapest, Káplár u. 2/c-d) címére küldje el a jelentkezési lapját legkésőbb **2016. július 31-ig**. Jelentkezéshez adatlap beszerezhető a fenti intézményekben, vagy letölthető az önkormányzat honlapjáról: www.masodikkerulet.hu. (Az alkotásokat még nem kérjük eddig az időpontig beküldeni!) A kiállítást rendező Idősügyi Tanács előválogatást tarthat, ha a kiállítóterem méretét meghaladóan több alkotás érkezik.

Bármely témájú és technikával készült képző-, iparművészeti vagy népművészeti alkotás nevezhető a kiállításra. Szobor, festmény, kispasztika esetén legfeljebb 2 alkotás nyújtható be. **A kiállítandó tárgyak mérete nem lehet nagyobb: szobor, kispasztika 60x60x60 cm-nél, a festmény 50x75 cm-nél, hímzés, terítő legfeljebb 1 m² kiállítási területet foglalhat el.**

A kiállítási darabok gondos becsomagolásáról, és a kiállítás helyszínére való szállításáról, elszállításáról a kiállítónak kell gondoskodnia, a szállítás közben keletkezett esetleges sérülésekért az Idősügyi Tanács nem vállal felelősséget. **A kiállításról további felvilágosítás kérhető a (06 20) 233-5078-as telefonszámon.**



Egy kör a Balaton körül

Idén is körbefutotta a Balatont a II. Kerületi Önkormányzat és a Kapás utcai egészségügyi szolgálat csapata, a Kapás Team május utolsó hétvégéjén. A X. UltraBalaton futófesztivál 220 kilométeres távját 19 óra 37 perc alatt teljesítette a nyolctagú gárda, ezzel a befutó mintegy 800 csapat közül a 117. helyet szerezte meg a tikkasztó hőségben zajlott versenyen. A csapat tagjai: Bajai Angéla, Benedek Attila, Csaba Attila Krisztián, Cseplye István, Litkey Krisztina, Molnár Attila, Tóth Attila és Tuba Mónika.



Új eszközök a gyermekosztálynak

A Magyarországi Kerekasztal-mozgalom, a Round Table Hungary I. és II. asztala gyűjtést szervezett a Szent János Kórház Gyermeksebészeti és Traumatológiai Osztályá-



nak javára. A „Maciakció és Nyusziakció Round Table Hungary” eredményeképp több száz ezer forint értékben új műszereket – többek között csipeszeket, ollókat, érlefogókat – kapott az osztály. Az eszközök többségét újonnan vásárolták, a többi műszer – amelyeket korábban nem használtak – egy raktár felszámolásakor került elő. Mona Tamás, a gyermeksebészeti osztály vezetője köszönetet mondott a támogatókért, és elmondta, az adománynak hála, le tudják cserélni a korosodó műszerpark egy részét. Megjegyezte, az osztályon évente több mint kétezer műtétet végeznek, a kézi eszközök pedig gyorsan elhasználódnak, így nagyon örülnek a most kapott kiváló minőségű műszereknek.



POSTALÁDÁNKBÓL

Köszönet a gyors intézkedésért...

Ha közlekedésről van szó, leginkább panasszal szoktunk élni, így érdemes szóvá tennünk azt is, amikor köszönettel tartozunk azért, ha észrevételünk nyomán intézkedés történik. Most ennek a kivételes helyzetnek okán jelzem, hogy Szabó Gyuláné személyében a BKK panaszfelvevője nemcsak ígéretet és nyugtatgatott észrevételem nyomán, hanem szívósan, kitartóan képviselte az utazóközönség érdekét egy megállóhelyi vita kérdésében.

A felújított Széll Kálmán téren a 149-es busz végállomását is formatervezték, nem gondolva arra, hogy az az utasáramlással ellentétes és balesetveszélyes. Az elkeskenyedő járdaszakaszon egy szemégyűjtő és a buszmegállótáblát tartó oszlop gátolta a felszállást. Így a busz oldalához vagy a virágágyásba taszigálták egymást az emberek ahelyett, hogy kényelmesen felszállhattak volna a járműre. Panaszunk nyomán a szemetesedényt áthelyezték, valamint a buszmegállót jelölő sárga farkasfogat felfestették az úttesten, jelezvén, hogy az autóbuszok első ajtaja a megállóoszlop elé kerülhet, és az elsőajtós felszállás így kényelmes és balesetmentes lehet. A gyors intézkedésért köszönet jár, de sajnos a sofőrök számára ez még mindig nem teljesen egyértelmű.

Pintér Endréné



MARGITSZIGETI SZABADTÉRI SZÍNPAD 2016

június - július - augusztus

3 TENOR A SZIGETEN

operagála
világpremier

július 22. 20:00

Énekesek:

Sébastien Guézé
James Valenti
Martin Mühle

Vezényel: Halász Péter

KÖZREMŰKÖDIK
a Budapesti Filharmóniai
Társaság Zenekara



A romantika nyara

G. Verdi:

Otello

szabadtéri opera bemutató

július 29. és 31. 20:00

Desdemona:

Rost Andrea

Otello:

Marc Heller

Jago:

Kálmándy Mihály

Vezényel: Madaras Gergely

KÖZREMŰKÖDIK

a Budapesti Filharmóniai Társaság
Zenekara és Énekkara



Bemutató előadás a Szabad Tér
Színház és a Magyar Állami Operaház
együttműködésével.



Hiánytalan fogsor, hiánytalan önbizalom!

Fogós kérdés a fogpótlás –

az implantátum jó megoldás!

„Hiába térítésmentes itthon a fogászati szűrés, a magyarok 15%-a öt évnél is ritkábban jár fogorvoshoz. Ennek eredménye, hogy a lakosság mindössze 0,5%-ának ép a fogazata, és a felnőttek 10%-a fogatlan.”



A hiányzó fogam miatt nem csak a mosolyom vált bátortalanabbá – akkor is ha nem látszódott –, de a korábban örömteli étkezésekbe sem tudtam elmenni. Ugyanakkor olyan megoldást akartam, hogy az egészséges fogaim megmaradjanak (ne legyen fogvesztés), így került képbe az implantáció. Egészen addig kerestem az interneten, amíg rá nem akadtam dr. Varajti Artúr szájsebész honlapjára. A doktor úr már a fotója alapján is nagyon szimpatikus volt, ezért bejelentkeztem hozzá.

– Miért vagy olyan feszült ma? – kérdezte a kollegám az irodában.

– Este fogorvoshoz, vagyis szájsebészhez megyek.

– Kihez mész?

– Dr. Varajti Artúrhoz. A rendelője csak pár sarokra van innen a Bem rakparton.

– Micsoda véletlen, én is hozzá járok, nagyszerű szájsebész.

– Egy baleset következtében ki kellett húzni két fogamat. Azonnali megoldást kerestem, ezért elmentem hozzá. A rendelésben azonnal elkészítették az implantáció előtt szükséges panorámaröntgent és a CT-t is. A doktor úr megnézte az eredményeket, felvázolta a tervet. Egyből rábólintottam.

– Értem. De nekem már jó ideje hiányzik ez a fogam.

– Ne izgulj! Felesleges! A doktor úr garantáltan megoldja. Amikor ott leszel nála, és beszélsz vele, te

is látni fogod, milyen segítőkész és a legújabb lehetőségek közül választhatsz majd. Biztos neked is el fog mondani mindent a fogbeültetés előnyeiről. Alig várod majd, hogy megcsinálja az implantációt! Hidd el, jó kezekben leszel!

A kollégám nem, de a doktor úr hozzáértő szavai és a megnyerő személyisége már az első percekben teljesen megnyugtatót. A monitoron látható panorámaröntgen felvételén mutogatva magyarázta el nekem, hogyan zajlik majd a beültetés. Közben sugárzott róla, hogy szereti a munkáját, és számára izgalmas kihívás egy ilyen sebészeti beavatkozás. Az első alkalom végére teljes mértékben megbíztam a doktor úrban, és tudtam, hogy minden rendben lesz. Amikor közölte velem, hogy budai lakosként olcsóbban kapom meg az implantátumot, nagyon boldog voltam.

Azóta már túl vagyok a beavatkozáson. A mosolyom állandósult, és az evés sem okoz többé kellemetlen pillanatokat. A doktor úr nem csupán a számban töltötte ki az „űrt”, hanem visszaadta az élet örömet is. Szívből ajánlom minden budai polgárnak – ök 15% kedvezményt kapnak –, hogy éljen a lehetőséggel és jelentkezzen be a 06 20 218 5343-as telefonszámon. Veszíteni semmit sem veszíthet, ellenben visszanyerheti az önbizalmát egy szép mosoly által.

www.artdent.hu

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu



Oázis Kertészet – Pasarét
1022 Zilah u. 6.

www.oasis.hu



DUNÁNTÜLI VÁROS	BÖRTÖN KUNYHÓ FEDELE	MŰSZAKI KATONA MÉG LEJEBB	ÉTER MESE KÖZEPE!	LÁGY HANGSOR	REZSIM	ERŐS DUNÁNTÜLI MEGYE	EME	SZÁZ SZERBÜL
1								B
SZÉKFAJTA				HEGYTETŐ			CSECSEMŐ SÍRÁS	
A ... MUSICAL				... MAIL LÉGIPOSTA			RENDELÉS TÖRLÉSE	
			LOS ... MEXIKÓI VÁROS				JOULE	
			MADÁRFÁJ				DOKTRINA	
GYÖKÉR		ROMÁN FOLYÓ			PORCIÓZÓ			
2		EGYSEJTŰ ÁLLAT			ALBÁN PÉNZ			
BECÉZETT NŐI NÉV			KIEJTETT BETŰ		TV MÁRKA		ŐSVEZÉR	
FELTETT ÖSSZEG			SULI		NŐI BECENÉV		POKORNY ... SZÍN. NŐ	
		BÉKE OROSZUL NEMES-GÁZ		ÚJ NEVE: SRI LANKA				CSÍK FOLYÓJA
VIKING HAJÓS				DERENG				
SZINTÉN NE						BALZSAM		ÓRA
		SZABÓ M. REGÉNYE				FECSCKE-FAROK!		DÁTUM-RAG
		HANSÁG RÉSZEI			EVŐESZKÖZ			
BABY-SITTER			... ZOLA FR. ÍRÓ V.		GNERIL ATYJA			
... SZÓ (PANASZ)			SZIRTES ... SZÍN. NŐ			ÁRASZT		
HÍM NYÚL	LOP ... KÍNAI SÖSTŐ	KÁRÁSZ ... SZÍNESZ	VESZTEGEL	ELEKTRON	A rejtvény fő soraiban John Milton szavait rejtettünk el. A 2016/10. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Amíg az ember törekszik valamire, hibázik is” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki az Oázis Kertészet 5000 Ft. értékű vásárlási utalványát nyerte. A nyertesek: Mező Milán, M. Péter Ilona és Pályi Zoltán. Gratulálunk, a nyereményeket postán küldjük ki. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2016. augusztus 20-ig.			
EGYFORMA	ZENEDARAB!	TILTÓ SZÓ	ALBÁN AUTÓJEL	KNOCK OUT				
... ÉVA SZÍNESZŐ			KEDVES NAGYSZÜLŐ					
			SECUNDUM					
			KÍNAI FÉRFINEV		ÉVEINK SZÁMA			

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Gyakorlott, megbízható, nem dohányzó hölgy takarítást, vasalást vállal rendes családoknál, referenciával. Tel.: 06 30 254-0862

Hétvégi eladót keres a Koller Galéria. Közvetlen, kommunikatív, eladási tapasztalattal rendelkező, művészetre nyitott hölgyet keresünk, folyékony angol nyelvtudással. Az életrajzokat az info@kollergaleria.hu címre, július 31-ig várjuk. Tel.: 356-9208

A SZENT LUJZA SZERETOTTHON ÁPOLÁST, GONDOZÁST NYÚJTÓ IDŐK OTTHONA SZOCIÁLIS GONDOZÓ, ÁPOLÓ MUNKATÁRSAT KERES AZONNALI MUNKAKEZDÉSSEL. JELENTKEZNI FÉNYKÉPES ÖNÉLETRAJZZAL A szentlujza@t-online.hu E-MAIL CÍMEN LEHET. TEL.: 466-5611

OKTATÁS

KÉPZŐMŰVÉSZETI TÁBORT tart a Hűvösvölgyben augusztus 19-20-21-én 15-18 óra között gyerekek részére Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. Rajzolás, festés, képkészítés különböző technikákkal. Részvételi díj: 6.000.-/fő/1 délután, vagy 16.000.-/fő/3 délután. Jelentkezés: 06 20 9810-439, zoltaibea@yahoo.com

ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁSA, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYK. Tel.: 06 70 595-1948

FRANCIATANÍTÁS diplomás nyelvtanártól minden szinten. A Pasareti tér mellett. dobojutka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

Angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

ANGOL, MATEMATIKA DIPLOMÁS SZAKTANÁR VIZSGÁKRA EGYÉNILEG GYAKORLATTAL FELKÉSZÍT, FELZÁRKÓZTAT BEL-BUDÁN. Tel.: 06 30 749-2507

Nyári angolórak a Margit híd budai hídfőjénél! Pótvizsga, különbözeti vizsga, nyelvvizsga minden szinten. Tel.: 06 20 429-4482

ANGOLTANÍTÁS minden szinten, a Margit-hídnál Budán. lbanszegi@yahoo.co.uk, Tel.: 315-2135, 06 70 315-8837

Matematika, fizika, kémia pótvizsgafelkészítés akár Önnél! Az első óra ingyenes! Tel.: 06 70 222-2257

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

INGATLAN

OTTHON MELEGE PROGRAMHOZ ENERGETIKAI DOKUMENTÁCIÓ KÉSZÍTÉSÉT VÁLLALJUK! www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

GARÁZS KIADÓ a II., Lepke utcában. Tel.: 06 20 215-7199

Lakását a piaci legjobb áron elsősorban saját részre megvásárolnám. Tel.: 06 20 916-7002

KÉSZPÉNZ FIZETÉSÉVEL keresek eladó, bérbeadó lakást. Tel.: 06 30 729-7546

A II. KERÜLETBEN KERESK ELADÓ LAKÁST KÉSZPÉNZES FIZETÉSSEL! VÁROM HÍVÁSÁT! TEL.: 06 30 967-3067

Egyetemista lányomnak keresek emeleti felújítandó öröklakást készpénzfizetéssel. Magánszemély. Tel.: 06 20 496-6601

I., HATTYÚ UTCAI 29 M²-ES ELSŐ EMELETI GARZON ELADÓ, LIFTTEL SZEMBEN. IRÁNYÁR: 18,5 M FT. TEL.: 06 30 523-7765

II., VÍZIVÁROSI, 100 m²-es emeleti erkélyes lakás eladó 42 900 000 Ft-ért. Tel.: 06 30 729-7546

A II., Árpád fejedelem útján (a Komjádi mellett) 70 m²-es üzemhelyiség 18,4 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 498-4847

Szemlőhegyen eladó 2 szoba + hall 80 m²-es nagyon szép erkélyes lakásom, magánszemélytől! Irányár: 50 M Ft. Tel.: 06 20 927-5267

A II., Felső Zöldmáli úton 60 m²-es, egy plusz két félszobás, lodzsás, panorámás, igényesen felújított III. emeleti lakás eladó Tel.: 06 20 967-5691

A II., Szemlő-hegyi-barlangnál 68 m²-es, nappali + 2 szobás luxuslakás eladó. 52,5 M Ft. Tel.: 06 20 200-0408

PASARÉT: Tulajdonostól eladó hétképes társasházban 122 m²-es lakás, kertkapcsolat, déli fekvésű terasz, két kocsibeálló a teremgarázsban, 8 m²-es pincetároló. Megtekinthető, azonnal beköltözhető, újszerű állapot. Tel.: 06 70 517-0513

Eladó Kuruclesen Rózsadombra panorámás villalakás! Teljes 2 emeleten lévő 116 m² és 8 m²-es erkély. 2200 m²-es ősfás kert, ingy. kocsibeálló. Ár: 90 millió Ft. Ingatlanosok ne keressenek! Tel.: 06 30 822-1127

A Máriaremetei úton csendes, újszerű, 247 m²-es medencés ház 120 M Ft. Teremgarázs, 40 m²-es fedett terasz, hét szoba. Tel.: 06 20 966-3960

ADYLIGETEN panorámás építési telek – 34 m x 60 m-es, 2040 m², 800 m²-es ház építhető rá – kiváló infrastruktúrával, tulajdonostól eladó. Ár: 22 000 Ft/m². Tel.: 06 30 931-1557

Solymár központjában két generációs, 2 x 5 szoba összkomfortos, kiváló állapotú családi ház 1000 m²-es telken, öt fedett gépkocsibeállóval, pincével eladó. Tel.: 06 30 951-0467

Befektetésnek, árkedvezménytel, 91 m²-es lakás a III. kerületben, 3 évre visszabérelve eladó. Tel.: 06 30 222-3106

XII., NÉMETHÖLGYI panorámás 70 m²-es felújított lakás eladó 34 900 000 Ft-ért. Tel.: 06 30 729-7546

Eladó 58 m²-es ház Parádon: nappali, két háló, összkomfortos, teljes felszereléssel, berendezéssel 190 négyzetméteres telken 18 M Ft készpénzért. Tel.: 06 20 223-1705

INGATLANIRODÁNK ELADÓ LAKÁSOKAT KERES! BÍZZA RÁNK INGATLANÁT: GYORSAN HOZZUK A VEVŐT, JUTALÉK 3%, ÜGYVÉD INGYENES, DIPLOMÁS ÜGYNÖKÖK, KÜLFÖLDI VEVŐK ELÉRÉSE. ISMERŐSÉNEK LAKÁSA ELADÓ? HÍVJON, ÖN IS JUTALÉKOT KAP! www.laurusingatlan.com TEL.: 06 20 960-0600

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Csontkovács-akupresszőr rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbecsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Egyéni lúdtalpbetét-talpmasszázs központ. Kezeléseink: állapotfelmérés, talp-, testmasszázs, fülgyertyázás, mágneses biorezonancia-kezelés, fájdalom, stressz, szorongás és álmatlanság kezelése, nyirokmasszázs- és visszérterápia, allergiaberézés és kezelés. Vivien talpai orvos-természetgyógyász rendelő. II., Filler u. 10/a. Facebook: [vivientalpai](https://www.facebook.com/vivientalpai) gyógycentruma. Keresse akciónkat! www.vivientalpai.hu Tel.: 316-2596

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtészerezés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0–24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési árak: lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/

Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

ingatlanROBOT.hu

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a hirdetes@budaiapolgar.hu e-mailcímen. **Kereteshirdetési árak:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Kereteshirdetéseknél öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2016. augusztus 20-án.

Lapzárta: keretes – augusztus 10., apró – augusztus 12.

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvél-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCCÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázsók meg-szűntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050m 06 20 917-0697

GÁZBIZTONSÁGI FELÜLVIZSGÁLÓ vállalkozó: egy-szerűsített gázkészülék-csere (terv és mérő nél-kül), gázkészülékek műszeres bevizsgálása, beállítása, szénmonoxid-mérés, gázzivárgás keresése, gázkészülékek műszeres hatás-fokmérése és optimális működés beállítása, kéményhuzat vizsgálata, gázkészülék tisztí-tása, karbantartása, javítása, szerelése, fűtési rendszerek átvizsgálása, átmosása, beszabá-lyozása. Hoffmann Ferenc üzemmérnök, gáz-biztonsági felülvizsgáló, gázkészülék-szerelő, épületgépész. Tel.: 06 30 951-0467

GÁZ-VÍZ, JAVÍTÁSOK, HIBAEHÁRÍTÁSOK, CIR-KÓK, KONVEKTOROK, KAZÁNOK, BOJLEREK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, SZE-RELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje garanciával. Boda Zsolt villany-szerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

LAKÁS-SZERVIZ

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, köm-
ves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

Festés 1000 Ft, tapétázás 1200 Ft, külső hőszigetel-
és 2600 Ft. Minőség, garancia! festoguru.weebly.
com Tel.: 06 70 250-9132

CSEMPÉZÉS, KÖMŰVES MUNKÁK, TERASZOK, JÁR-DÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig. Megbízható
mérnök. Tel.: 06 30 471-5727

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automa-tikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Háztakarítást vállalok. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel.: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállalkozó asztalos munkát, ajtókat, abla-
kok, szekrények illesztését, zárseréjét, pántok, zsanérok cseréjét, küszöbök készítését, szige-telését. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJ-TÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 22 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtókat javítását, illesztését, zárszerelését, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanci-
ával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Asztalos, lakatos munkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van meg-
oldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁ-CSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR BEÉPÍTÉS, VÁ-LASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

Teljes lakásfelújítás, kőműves munkák, burkolás, glet-
telés, tapétázás, festés, mázolás, víz-, gáz-, villany-sze-relés, laminált parketta lerakása. Tel.: 06 30 516-1612

HÁZTARTÁSI GÉPEK

KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT: Automata mosó-
gépek, hűtőgépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool szakszerviz, más típusok javítása is. 1993 óta a kerület szolgálatában. Badó Ákos. Tel.: 421-5959, www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogep-szerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS TÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

Mosógépek, mosogatógépek javítása rövid ha-táridővel, garanciával. Bíró István. Tel.: 06 20 937-8110

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓK, RÁDIÓK, MAGNÓK, LEMEZLEJÁT-SZÓK, HIFITORNYOK JAVÍTÁSA, SZERVIZELÉSE HELYSZÍNEN. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁT-ÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK, HÁZ KÖRÜLI JAVÍTÁSOK. Tel.: 201 5368, 06 20 537-6281

Lapos TV-k, színes TV-k javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802. PAÁL FERENC.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, kar-bantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, relaxa, napellenző, szűnyogháló, függőny-karnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HA-TÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZŰNYOG-HÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE, KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

REDŐNY, RELUXA, NAPELLENZŐ STB. SZERELÉSE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. AJÁNDÉK SZŰNYOG-HÁLÓ MINDEN MEGRENDELÉSHEZ! Tel.: 06 70 341-9489, 06 20 341-0043

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSÁT VÁL-LALJUK! GYORSAN ÉS OLCSÓN DOLGOZUNK, GYAKORLOTTAK ÉS MAXIMALISTÁK VAGYUNK. www.flashclean.hu Tel.: 06 30 455-1522

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, cso-magolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Bizza szakemberre, ne bizza a véletlenre, szo-bafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

Költöztetés, lomtalanítás! Gyors ügyintézés-sel, precíz munkavégzéssel! Igény esetén kartondobo-zokat biztosítok. 10%-os kerületi kedvezmény! Tel.: 280-2542, 06 70 214-4235

KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI-NEMZETKÖZI KÖL-TÖZTETÉS GARANCIÁVAL, ELÉRHETŐ ÁRON. www.herkulestrans.hu Tel.: 385-1802, 06 30 999-8619

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, ho-mok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

Burkolást, lakásfelújítást vállalok garanciával. Külföldi és hazai munkatapasztalattal, referen-ciákkal. Tel.: 06 70 293-1469

LÉPCSŐHÁZAK, IRODÁK TELJES KÖRŰ TAKARÍ-TÁSÁT VÁLLALJUK! GYORSAN ÉS OLCSÓN DOL-GOZUNK, GYAKORLOTTAK ÉS MAXIMALISTÁK VAGYUNK. www.flashclean.hu Tel.: 06 30 455-1522

Takarítást, nagytakarítást – vegyszermentesen is – megfelelő tapasztalattal Budapesten és Pest megyében vállalunk. Tel.: 06 20 593-7555, 06 30 866-7381

TÁRSASHÁZAK, IRODÁK, LAKÁSOK TAKARÍ-TÁSÁT, NAGYTAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. Tel.: 06 20 357-4870

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fod-rászszalomból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szere-tettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalomból **MATYKÓ ILDIKÓ** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ, PÖTYI** (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

SORBAN ÁLLÁS ÖN HELYETT! Komplet seg-
gít-ség gépjárművek adásvételéhez a kiválasztás-tól a gondtalan használatig. Eredetiségvizsgálat, biztosításkötés, átíratás, műszaki vizsgáztatás, okmányirodai ügyintézés, vételkori első szer-vizeltetés. Ifj. Kemény Attila, Budakalász: 06 70 368-7707

KERT

Vállalok Budapesten és Pest megyében kert-rendezést, fűkaszálást, fűnyírást, sövény-nyírást és egyéb kertgondozást! Tel.: 06 30 211-9579

Fakivágás, fagondozás profiktól, megfizet-hető áron, zöldhulladék aprítása, szállítása. Boda János okl. kertészmérnök, www.gree-narbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, per-metézést, fakivágást, szállítását vállalok. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

FAKIVÁGÁS, GALLYÁZÁS, FASEBÉSZET ALPIN-TECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Vállalom kert irtását, újjáépítését, gondozását. Mindent, ami kert. Tel.: 06 20 913-1115

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁ-SÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁL-LAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

Magángyűjtő vásárol kvalitásos magyar és kül-földi (antik) festményeket. Tel.: 06 30 315-8161

Régi és új könyvek, teljes könyvtárak, papírrégi-ségek (plakát, képeslap, rézkarc stb...), DVD-k, hanglemezek, CD-k, valamint a felsoroltak teljes gyűjteményének vétele készpénzért. Tel.: 266-3277, 06 20 922-0001

A **TALLÉR ANTIKIVITÁS** készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. www.tallerantik.hu Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírregiséget, régiségeket vásárolunk és ár-verésre átvesszünk. VI., Andrassy út 16., nyitva: H-SZ: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154

ANTI-KIVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútoro-kat, porcelánokat, **KÖNYVEKET**, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes ha-gyatékot. Díjtalan kiszállás. Tel.: 951-8307, 06 30 462-8883

ALMÁSI KATALIN BECSŰS VÁSÁROL KÉSZ-PÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNY-VEKET, CSIPKÉK, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZÖRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROS-TYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KI-SZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ VÁSÁROLOK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, PORCELÁNOKAT, BRONZOKAT, ANTIK ÓRÁKAT STB. TELJES HAGYATÉKOT ELSŐ VEVŐKÉNT LEG-MAGASABB ÁRON. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. he-rendi77@gmail.com 06 20 280-0151

BUDAI VÁRBAN MŰKÖDŐ RÉGISÉGBOLT VÁ-SÁROL RÉGI MÁRKÁS KARÓRÁT, ÉKSZERT, KE-LETI TÁRGYAT, EGYÉB MŰTÁRGYAT, HAGYA-TÉKOT. DÍJMENTES KISZÁLLÁS. BUDAPEST I., ORSZÁGHÁZ U. 2. www.entierurantik.hu Tel.: 375-0480, 06 30 992-3377

VÉTEL-ELADÁS

AUTÓT VÁSÁROLOK ÉVJÁRATTÓL ÉS TÍPUS-TÓL FÜGGETLENŰL A HÉT MINDEN NAPJÁN! Tel.: 06 70 622-0123

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PA-PIRÉNYT, KÉPESLAPOT, HÁBORÚS EMLÉKTÁR-GYAKAT VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédi László. Tel.: 06 30 949-0055

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

A **VISNYEI GALÉRIA** FESTMÉNYT, RÉGISÉGET, HAGYATÉKOT VÁSÁROL. KÉRJE FOTÓ ALAPJÁN ÁRAJÁNLATUNKAT! www.visnyei.hu Tel.: 06 20 980-7570

Könyveket, könyvtárakat vásárolunk. In-gyenes kiszállás, azonnali készpénzes fize-tés. Tel.: 06 20 387-4140

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJAB-BAT) ANTIKVIÁRIUM VÁSÁROL. 100 KÖNYV-TŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Retró tárgyak és mindenféle hagyaték felvásá-r-lása! Hétvégén is elérhetők vagyunk! Tel.: 06 30 744-3185

TENGERI KORALLKOK, RÁK-TELEP, BOROS-TYÁN, EGYÉB ÁSVÁNYOK MAGÁNSZEMÉLY-TŐL ELADÓK. Tel.: 06 30 242-8800

A hír igaz! Ha régi, sárgás vagy fa színű bo-rostyánja van, mérete, kora függvényében akár több száz ezer forintot is adunk érte! Ugyanitt platina, palládium, ezüst, arany felvásárlása! Huzal, fog, ipari, labor. Üzletcím: Bp. VII., Erzsé-bet krt. 29. Tel.: 06 30 821-5868

TÁRSKERESÉS

Ismerkednék kellemes megjelenésű, intelligens, egyedülálló hölggyel. E-mail: atiferber@t-on-line.hu

A **FEHÉR ORCHIDEA** társközvetítő várja je-lentkezését. 2040 Budaörs, Templom tér 19. Tel.: 06 20 487-6047, 06 30 974-1056

EGYÉB

Egyedülálló hölgy idős úrral vagy hölggyel élet-járadéki vagy eltartási szerződést kötne! Tel.: 06 20 371-4101

Középkorú nő vállalná idős urak, hölgyek gondo-zását. Továbbá bevásárlást, takarítást, minden-féle házi munkát. Eltartási vagy életjáradékért cserébe. Tel.: 06 20 313-7587

Magas áron kp. vásárolnék régi bútort, fest-ményt, szobrot, falirót, borostyánt, bizsukat, bronz üvegtárgyakat. Kiemelt áron arany, ezüst felvásárlása. Teljes hagyaték. Tel.: 06 20 313-7587

Várjuk régi tagjaink és új felvételüket kérők - elsősorban bölcsész- és művész(et)i tanári diplomával - jelentkezését július 31-ig alapsza-bályunk módosítási, majd ez alapján a Klebels-berg Emléktrásaságban végzendő folyamatos egyesületi munkára. erdosik@t-online.hu

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Nyári kötött (horgolt) divatos, egyéni ruhadarabok, alkalmi és gyermekruha, kiegészítők ren-delesre, nagy fonalválasztékkal. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

A Közkincs Egyesület kiemelten

**közhasznú könyvterjesztésre vásárol
könyveket, könyvsorozatokat, könyvtárakat,
illetve örömmel fogad
könyvadományokat.**

**Lakáson és az alábbi könyves szekereinknél
is átveszünk könyveket:**

II. Máriaremetei út, Bánffy György Emlékpark
X. Kőrösi Csoma Sándor sétány, Főposta mellett
XII. Csörsz u. 18., MOM Kulturális Központ bejárata mellett

Telefonszám: + 36 70/606-8107



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.
Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva
Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, kulé- és gyöngykvacs, termőföld,
betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.
Cement és zsalukő kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés,
alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Megyematrica • Útdíj egyenlegfeltöltés
• Bankkártyás fizetés



FOGSORRÖGZÍTÉS

2016

Rögzíttesse fogsorát **MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!**

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogsorok rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- még sorvadtt gerinc esetén is
- akár a régi fogsor felhasználásával
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője
a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • Mobil: 20/929 0701

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

DrGATE.hu
lakossági kaputechnikai
szakszerviz



I. Csalogány u. 40.
+36 1 308 7305

Szeretettel várom!

**Svédmasszázs
Talpmasszázs
Nyirokmasszázs**

Jász Andrea
www.jaszandrea-masszazs.oldalunk.hu
+36 30/319 0991
1026 Budapest, Júlia utca 5.

KLÍMA BERENDEZÉSEK
SZERELÉSE – JAVÍTÁSA – FORGALMAZÁSA

**MINŐSÉGI BERENDEZÉSEK,
MINŐSÉGI MUNKA
INGYENES FELMÉRÉS!**

Telefon: 06-26-363-106
Mobil: 06-20-457-6039

VITARI – KLÍMATECHNIKA



MEGBÍZHATÓ CÉG 2016

www.vitatherm.hu
info@vitatherm.hu

FLABÉLOS
Budai
Callanetics®
mozgás Stúdió



www.budai-callanetics.hu

- Hatékony alakformálás!
- Minden korosztálynak!
- Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

Korzó:

Kultúrtörténeti séták
híres emberekkel

Architúra:

Építészkritika a főváros
épületeiről

Polc:

Könyvajánló Budát,
Pestet érintő témákról

PEST-BUDAI LÁTKÉP
A **HetiVálasz** havi melléklete

KERESSE
a július 14-i
SZÁMBAN!

heti válasz

Gyógyászati Segédeszközök Boltja

Kényelmi cipők forgalmazása

Nálunk a minőség számít



rieker

berkemann

WALDLÄUFER
EXPERIENCE THE COMFORT

Scholl

Bäts

AKCIÓ !

Rollátor **17900 Ft**

+ ajándék hűsítő

Barrad krém

WC magasító 10 cm

6900 Ft

+ ajándék Higeen fo-
lyékony szappan

Qmed dinamikus

Ülőpárna **3590 Ft**

+ Higeen kézfertőtlenítő

Qmed nyakpárna **3590 Ft**

Qmed hengerpárna **3090 Ft**

+ Higeen 110 ml kézfertőtlenítő

A készlet erejéig

TB által támogatott eszközök vényes kiszolgálása és egészségpénztári kártyák, valamint bankkártyák elfogadása.

MEDITER BT, 1122 BUDAPEST, VÁROSMÁJOR UTCA 1/C T: 06 1 950 9749 (Déli pályaudvarnál)

MEDITER BT, 1027 BUDAPEST, MARGIT KRT. 3 T: 06 1 212 2833 (Margit híd budai hídfő) www.mediter.hu



Aktuális ajánlatunk 2016.
július 9 - július 22.



Az Ön igénye a Mi szenvedélyünk!

Ismerős termékek engedményes áron!

Füstölt toka szalonna és
Paprikás csécsi szalonna



AJÁNLATUNK:

1099 Ft/kg

MIZO szeletelt sajtok, többféle
125g



AJÁNLATUNK:

299 Ft

2392 Ft/kg

Friss fehér héjú tojás
10 darabos dobozban M-L méret
53-72g



AJÁNLATUNK:

410 Ft

773,58 Ft/kg, 41 Ft/db

Kakakó ízű krémmel töltött
ostyák 360g



AJÁNLATUNK:

349 Ft

969,44 Ft/kg

Orbit spearmint 4-es multipack
+Vademecum fogkrém
menthol fresh 75 ml



AJÁNLATUNK:

539 Ft

9625 Ft/kg

HELL energiatalkok
250ml



AJÁNLATUNK:

139 Ft

556 Ft/l

Frosta Arany Halrudak
300 g



AJÁNLATUNK:

499 Ft

1663,33 Ft/Kg

Hel Bajor parasztkenyér
750g



AJÁNLATUNK:

249 Ft

332 Ft/kg

Dréher classic dobozos sör
0,5l



AJÁNLATUNK:

229 Ft

458 Ft/l

Az akcióban résztvevő üzleteink:

1021 Bp. Hűvösvölgyi u. 135.**, 1024 Bp. Margit krt. 50-52., 1026 Bp. Házman u. 2.

Az akció érvényes a 1027 Bp. Margit krt. 1.** Prima üzletünkben is!

Az árengedmény százalékos mértéke a CBA Vörösvár Kft. üzleteinek eredeti fogyasztói árához viszonyítva van megadva.

* Az akciós újságban meghirdetett termékkategóriák fajtáinként, illatokban és ízekben üzletenként eltérhetnek.

Csak tálcás tokehúst-baromfi húst árúsító üzleteink. *Tökehúst-baromfi húst nem árúsító üzletünk.

Az akció a készlet erejéig érvényes, esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk.